

Istruzioni per l'uso

Monoblocchi a legna scorrevole piatto + II

AUSTROFLAMM

www.austroflamm.com

360115, 360116, 360124, 360145, 360118, 360148, 360131, 360149

Istruzioni d'uso originali
27/10/2026

Version: 3.0

EDITORIALE

Proprietario ed editore

AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach
Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

Redazione: Austroflamm GmbH

Figure: Konstruktion

Testo: Dipartimento tecnico (Austroflamm)

Copyright
Tutti i diritti riservati. I contenuti del presente documento possono essere riprodotti e distribuiti solo con il permesso dell'editore! Con riserva di errori di stampa, di ortografia e di composizione.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non devono essere interpretate come un impegno da parte di Austroflamm GmbH. Austroflamm GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo documento.

Indice

1 Informazioni generali 6
1.1 Copyright 6
1.2 Informazioni sul documento 6
2 Scopo delle istruzioni 7
2.1 Conservazione delle istruzioni 7
2.2 Struttura delle istruzioni 7
2.3 Descrizioni utilizzate 7
2.4 Versioni 7
3 Sicurezza 8
3.1 Significato delle indicazioni di sicurezza 8
3.2 Avvertenze di sicurezza generali 8
3.3 Distanza di sicurezza 9
3.4 Tipi particolari di pericolo e dispositivi di protezione individuale 9
4 Panoramica del prodotto 10
4.1 Uso conforme 10
4.2 Identificazione del prodotto 10
4.2.1 Panoramica dei tipi 10
4.2.2 Collocamento della targhetta 11
5 Dati tecnici 12
5.1 360149 - 120x45 2,0 12
5.1.1 Dati tecnici generici 15
5.2 360115 - 65x51 2,0 16
5.2.1 Dati tecnici generici 19
5.3 360116 - 65x57 2,0 20
5.3.1 Dati tecnici generici 23
5.4 360124 - 75x39 2,0 24
5.4.1 Dati tecnici generici 27
5.5 360145- 75x39 SII 28
5.5.1 Dati tecnici generici 31
5.6 360148 - 75x51 SII 2.0 32
5.6.1 Dati tecnici generici 35
5.7 360118 - 75x57 2,0 36
5.7.1 Dati tecnici generici 39
5.8 360131 - 80x64 2,0 40
5.8.1 Dati tecnici generici 43
5.9 Dati per la misurazione del camino 44
5.10 Prodotti ipocaustici 45
6 Trasporto e immagazzinamento 46
6.1 Trasporto 46
6.2 Sicurezza per il trasporto 46
6.3 Immagazzinamento 47
7 Requisiti del luogo di installazione 48
7.1 Requisiti del locale di installazione 48

7.2 Installazione dell'inserto per caminetto ... 48
7.3 Alimentazione di aria comburente ... 49
7.4 Tubo dei fumi ... 49
7.5 Requisiti del caminetto ... 50
7.6 Uso multiplo ... 50
7.7 Raccordi del tubo del gas di scarico ... 50

8 Tipo/Quantità di combustibile ... 51
8.1 Tipo di combustibile ... 51
8.2 Quantità di combustibile ... 53

9 Istruzioni di installazione ... 54
9.1 Montaggio davanti o accanto a una parete da proteggere ... 54
9.2 Cappotto a convezione ... 56
9.3 Cintura di convezione ... 56
9.4 Camino a impianto aperto ... 57
9.5 Camino a impianto chiuso (prodotti ipocaustici) ... 57
9.6 Protezione del pavimento su cui si effettua l'installazione ... 57
9.7 Giunti di dilatazione ... 58
9.8 Cappotto ... 58
9.9 Bordi esterni ... 58
9.10 Barre decorative ... 58
9.11 Copertura sopra l'inserto per caminetto ... 58
9.12 Pavimento davanti all'inserto per caminetto ... 58
9.13 Protezione antincendio ... 59
9.14 Strati e materiali isolanti ... 60
9.15 Cavi elettrici ... 61
9.16 Inserti per caminetti testati indipendenti dall'aria ambiente ... 61

10 Collegamento ai tiraggi in ceramica ... 62
10.1 Camino con tiraggio in ceramica ... 63
10.2 Collegamento alle superfici di post-riscaldamento metalliche ... 64

11 Montaggio ... 65
11.1 Rischi e pericoli ... 65
11.2 Posizionamento dell'inserto per caminetto ... 65
11.3 Rimuovere il dispositivo di sicurezza per il trasporto degli elementi in Keramott. ... 66
11.4 Montaggio dei deflettori ... 68
11.5 Montaggio del Keramott ... 69
11.6 Modifica della porta sul tipo BA2 ... 70
11.6.1 Tutti i KE S piatti + II ... 70
11.7 Riconversione dei raccordi per l'aria comburente ... 71

12 Impostazioni ... 72
12.1 Regolazione dello sportello ... 72
12.2 Regolazione del collettore del fumo ... 73

13 Messa in servizio ... 74

13.1 Prima messa in servizio ... 74

14 Funzionamento ... 75
14.1 Elementi di comando ... 75
14.2 Prima di accendere ... 75
14.3 Materiale combustibile ... 76
14.4 Accensione ... 76
14.5 Riscaldamento ... 77
14.6 Aggiunta della legna ... 77
14.7 Riscaldare durante il periodo di transizione ... 78
14.8 Riscaldamento con tiraggio in ceramica (superficie di post riscaldamento) ... 78
14.9 Funzionamento ... 79

15 Manutenzione ... 80

16 Pulizia ... 81
16.1 Pulizia dell'inserto per caminetto e della canna fumaria ... 81
16.2 Rimozione della cenere ... 81
16.3 Pulizia del vetro dello sportello ... 81
16.3.1 Pulizia del vetro nei modelli con sportelli scorrevoli piatti 2.0 ... 82
16.4 Pulizia delle superfici ... 82

17 Supporto ... 83
17.1 Rivestimento della camera di combustione ... 84
17.2 Comportamento in caso di incendio del camino ... 84
17.3 Procedura in caso di difetti ... 84

18 Accessori ... 85

19 Ricambi ... 93

20 Smontaggio ... 94
20.1 Smontaggio dello sportello ... 94
20.1.1 Apparecchi con sportello piatto 2.0 ... 94

21 Smaltimento ... 96

22 Garanzia ... 98

23 Protocollo di messa in servizio ... 99

24 Protocollo di servizio ... 100

1 Informazioni generali

Avete optato per un inserto per caminetto Austroflamm.

Ci congratuliamo per la vostra scelta e vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Una maneggevolezza e una cura corrette sono indispensabili per un funzionamento senza problemi e una lunga durata. Osservare anche le istruzioni.

Le informazioni contenute in questo manuale sono di natura generale. Devono essere rispettate le norme nazionali ed europee, quelle locali e edilizie nonché le disposizioni antincendio.

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del montaggio e dell'uso. Tutte le responsabilità e le richieste di garanzia decadono in caso di danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni. Si prega di attenersi alle istruzioni presentate nei singoli capitoli.

Si prega di attenersi alle istruzioni presentate nei singoli capitoli.

Le presenti istruzioni sono parte integrante della stufa a caminetto. Contengono infatti tutte le informazioni essenziali sia per il rivenditore che per il cliente.

Consegnare personalmente le presenti istruzioni al proprietario della stufa a caminetto con un'indicazione relativa all'impianto (riscaldamento).

CONSIGLIO

Si prega di concordare le condizioni di installazione e il collegamento al camino con lo spazzacamino responsabile.

Il seguente elenco presenta una panoramica dei capitoli importanti per:

Il rivenditore	Il cliente finale
Istruzioni per l'uso complete	Informazioni generali
	Scopo delle istruzioni
	Sicurezza
	Panoramica del prodotto
	Dati tecnici
	Trasporto e immagazzinamento
	Requisiti del luogo di installazione
	Tipo/Quantità di combustibile
	Impostazioni
	Funzionamento
	Messa in servizio
	Assistenza e pulizia
	Supporto
	Smaltimento
	Garanzia
	Elaborazione dei dati
	Protocollo di messa in servizio
	Protocollo di servizio

1.1 Copyright

Tutti i diritti riservati. I contenuti del presente documento possono essere riprodotti e distribuiti solo con il permesso dell'editore! Con riserva di errori di stampa, di ortografia e di composizione.

1.2 Informazioni sul documento

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso e non devono essere interpretate come un impegno da parte di Austroflamm GmbH. Austroflamm GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo documento.

2 Scopo delle istruzioni

Le presenti istruzioni sono parte integrante dell'inserto per caminetti e contribuiscono a una sua corretta e sicura installazione e manutenzione.

CONSIGLIO

Leggere con cura queste istruzioni prima di mettere in funzione o montare l'apparecchio.

2.1 Conservazione delle istruzioni

Conservare le presenti istruzioni per ogni evenienza. L'ultima versione del manuale può essere trovata online sulla nostra homepage www.austroflamm.com.

2.2 Struttura delle istruzioni

L'indice si trova alla pagina 3.

Le figure di queste istruzioni potrebbero differire dal prodotto consegnato.

2.3 Descrizioni utilizzate

Nelle presenti istruzioni sono utilizzate le seguenti descrizioni:

Fasi di gestione con obbligo di rispettare la sequenza

✓ Premessa

1) Fase 1
2) Fase 2
3) …..
   ⇨ Risultato intermedio / Informazioni supplementari

⇨ Risultato

Fasi di gestione ed elenchi puntati senza obbligo di rispettare la sequenza

- ….
- ….
  - ….
  - ….

Riferimenti incrociati

Vedere i Dati tecnici

Consigli utili

CONSIGLIO

Combustibile

Utilizzare esclusivamente i combustibili consigliati!

2.4 Versioni

Aggiorniamo costantemente le nostre istruzioni. L'ultima versione del manuale può essere trovata online sulla nostra homepage www.austroflamm.com.

3 Sicurezza

Nelle presenti istruzioni vi forniamo numerose avvertenze di sicurezza per l'utilizzo sicuro del vostro inserto per caminetto. Tali indicazioni sono contrassegnate in modo diverso a seconda del loro significato:

3.1 Significato delle indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA

Comportamento particolare e/o attività necessarie per lavorare in sicurezza. L'inosservanza può provocare danni alla proprietà.

⚠ CAUTELA

Possibile situazione di pericolo (lesioni lievi o di minor intensità e danni alla proprietà).

⚠ AVVISO

Possibile pericolo imminente per la vita e la salute delle persone (lesioni molto gravi o morte).

⚠ PERICOLO

Pericolo imminente per la vita e la salute delle persone (lesioni gravi o morte).

3.2 Avvertenze di sicurezza generali

- È severamente vietato bruciare o introdurre materiali altamente infiammabili o esplosivi (come bombolette spray vuote e simili) nella camera di combustione o conservarli nelle immediate vicinanze del camino: rischio di esplosione!
- Si noti che le superfici dell'inserto per caminetti si riscaldano notevolmente durante il funzionamento, per cui si consiglia di utilizzare i guanti protettivi inclusi quando lo si utilizza. I bambini devono essere istruiti in merito ai pericoli e devono essere tenuti lontani dall'inserto per caminetti mentre è in funzione.
- È vietato collocare oggetti non resistenti al calore vicino all'inserto per caminetto. Ciò vale anche per gli stendibiancheria -> pericolo di incendio!
- Mentre l'inserto per caminetti è in funzione è vietato maneggiare sostanze facilmente infiammabili ed esplosive nello stesso locale o nei locali adiacenti.
- Per evitare un accumulo di calore nel caminetto, le griglie dell'aria calda non devono essere chiuse durante il funzionamento.
- Gli inserti per caminetti sono dotati di uno sportello della camera di combustione a chiusura automatica. Ciò significa che non è consentito il funzionamento con lo sportello aperto. Per aggiungere legna, lo sportello deve essere tenuto aperto contro la tensione della molla. Gli sportelli non devono essere bloccati con dispositivi di serraggio.
- È possibile utilizzare solo pezzi di ricambio espressamente approvati o offerti dal produttore. Si prega di contattare il vostro rivenditore specializzato se necessario. L'inosservanza può comportare la perdita della garanzia!
- I rifiuti (di qualsiasi tipo) o i residui vari **NON** devono essere bruciati nell'inserto per caminetto.
- Durante o dopo il montaggio degli accessori possono formarsi bordi taglienti. Per rimuoverli utilizzare strumenti di molatura o di taglio idonei.
- Quando si lavora sul o con l'inserto per caminetto, indossare sempre guanti protettivi. Esempio: assemblaggio, smontaggio, riparazione, ecc.

Leggere anche le ulteriori informazioni al capitolo .

3.3 Distanza di sicurezza

Nell'area di irradiazione dell'inserto per caminetto non possono essere collocati oggetti infiammabili fino a una certa distanza (vedere Dati tecnici) misurata dal bordo anteriore dell'apertura della camera di combustione (distanza di sicurezza “a” nei Dati tecnici).

3.4 Tipi particolari di pericolo e dispositivi di protezione individuale

Durante alcune attività, come il montaggio/lo smontaggio, assicurarsi di indossare i seguenti dispositivi di protezione:

	guanti di sicurezza
	scarpe di sicurezza

4 Panoramica del prodotto

4.1 Uso conforme

Gli inserti per caminetti Austroflamm descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono prodotti e testati in conformità allo standard indicato nei dati tecnici. Vedere il capitolo Dati tecnici.

AVVERTENZA

Il funzionamento è consentito solo a sportello chiuso.

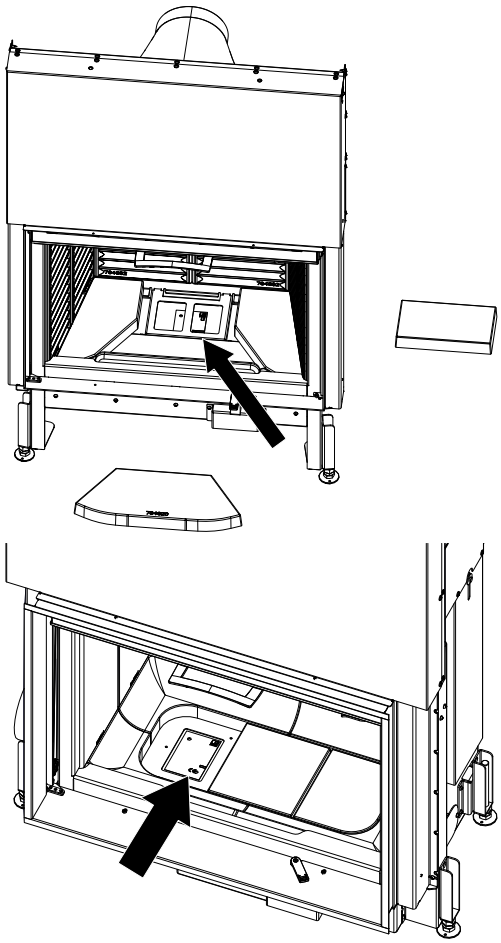
4.2 Identificazione del prodotto

4.2.1 Panoramica dei tipi

120x45 S 2.0	65x51/57 S 2.0
	
75x39/57 S 2.0	**80x64 S 2.0**
	
75x39/51 SII/S 2.0	**75x39/51 SII 2.0**
	

4.2.2 Collocamento della targhetta

Qui vi mostriamo dove si trova la targhetta. Avete ricevuto un duplicato della targhetta con l´inserto per camino. Il duplicato si trova sul retro del manuale d'istruzioni fornite con l´inserto per camino.



La targhetta si trova sotto il box per la cenere della camera di combustione.

Fig. 1: Targhetta

5 Dati tecnici

NPD - No performance determined / Nessuna prestazione determinata

5.1 360149 - 120x45 2,0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	120x45 S 2.0
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	13,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	69 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	104

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	69	≤30	≤90	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	13,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	79	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.1.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1165
Altezza fino a [mm]	1365
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	1450
Profondità [mm]	550
Altezza telaio sportello [mm]	450
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	1200
Peso apparecchio di base [kg]	320
Peso HMS [kg]	67
Altezza della camera di combustione [mm]	377
Larghezza della camera di combustione [mm]	1080
Profondità della camera di combustione [mm]	338
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	2000
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	590
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	750
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	NPD
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	NPD
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	100
Sezione di uscita convezione [cm²]	700
Sezione di entrata convezione [cm²]	700
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	3

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	13,0
Potenza termica minima [kW]	NPD
Potenza termica massima [kW]	13,0
Classe di efficienza energetica	A
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	2940
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	2320
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	49,92
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	4,0
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	150

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	10,2
Temperatura dei fumi [°C]	361
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	12

5.2 360115 - 65x51 2,0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	65x51 S 2.0
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	no
Potenza termica diretta:	9,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	68 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	103

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	9,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	78	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.2.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1275
Altezza fino a [mm]	1475
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	739
Profondità [mm]	512
Altezza telaio sportello [mm]	510
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	650
Peso apparecchio di base [kg]	167
Peso HMS [kg]	49
Altezza della camera di combustione [mm]	452
Larghezza della camera di combustione [mm]	388/536
Profondità della camera di combustione [mm]	323
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	750
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	340
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	340
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	750
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	NPD
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	NPD
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	100
Sezione di uscita convezione [cm²]	700
Sezione di entrata convezione [cm²]	700
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,1

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	9,0
Potenza termica minima [kW]	NPD
Potenza termica massima [kW]	9,0
Classe di efficienza energetica	A
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	1000
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	700
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	34,56
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	2,7
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	125

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	10,5
Temperatura dei fumi [°C]	314
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	11

5.3 360116 - 65x57 2,0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	65x57 S 2.0
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	9,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	68 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	103

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	9,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	78	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.3.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1395
Altezza fino a [mm]	1595
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	739
Profondità [mm]	537
Altezza telaio sportello [mm]	570
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	650
Peso apparecchio di base [kg]	178
Peso HMS [kg]	49
Altezza della camera di combustione [mm]	512
Larghezza della camera di combustione [mm]	388/536
Profondità della camera di combustione [mm]	323
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	650
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	750
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	NPD
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	NPD
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	100
Sezione di uscita convezione [cm²]	700
Sezione di entrata convezione [cm²]	700
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,1

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	9,0
Potenza termica minima [kW]	NPD
Potenza termica massima [kW]	9,0
Classe di efficienza energetica	A
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	1000
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	700
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	34,56
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	2,7
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	125

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	10,5
Temperatura dei fumi [°C]	314
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	11

5.4 360124 - 75x39 2,0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	75x39 S 2.0
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	10,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	68 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	103

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	10,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	78	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.4.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1121
Altezza fino a [mm]	1321
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	839
Profondità [mm]	512
Altezza telaio sportello [mm]	390
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	750
Peso apparecchio di base [kg]	161
Peso HMS [kg]	47
Altezza della camera di combustione [mm]	339
Larghezza della camera di combustione [mm]	488/636
Profondità della camera di combustione [mm]	323
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	1050
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	750
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	NPD
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	NPD
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	100
Sezione di uscita convezione [cm²]	700
Sezione di entrata convezione [cm²]	700
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,4

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	10,0
Potenza termica minima [kW]	NPD
Potenza termica massima [kW]	10,0
Classe di efficienza energetica	A
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	1300
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	700
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	38,40
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	3,2
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	125

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	10,5
Temperatura dei fumi [°C]	312
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	11

5.5 360145- 75x39 SII

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	75x39 SII
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015/1015-AoP-30-17761/1/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	NPD
Potenza termica diretta:	10,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	71 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	108

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	71	≤40	≤120	≤1500	≤200	NPD	NPD	NPD	NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	10,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	81	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.5.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1118
Altezza fino a [mm]	1318
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	836
Profondità [mm]	506
Altezza telaio sportello [mm]	390
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	750
Peso apparecchio di base [kg]	177
Peso HMS [kg]	-
Altezza della camera di combustione [mm]	330
Larghezza della camera di combustione [mm]	624
Profondità della camera di combustione [mm]	327
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	0
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	700
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	700
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	0
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	NPD
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	100
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	80
Spessore dello strato isolante dx [mm]	80
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	NPD
Sezione di uscita convezione [cm²]	800
Sezione di entrata convezione [cm²]	1000
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,4

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	10,0
Potenza termica minima [kW]	NPD
Potenza termica massima [kW]	10,0
Classe di efficienza energetica	A+
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	1300
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	700
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	38,40
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	1,9
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	125

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	11,3
Temperatura dei fumi [°C]	287
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	12

5.6 360148 - 75x51 SII 2.0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Dichiarazione Tipo 1 / Tipo 2

Nelle tabelle seguenti sono indicati due valori per attributo.

Valore 1 = Tipo 1: conforme alla norma EN16510

Valore 2 = Tipo 2: conforme alla norma EN16510 e alle specifiche normative italiane

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	75x51 SII 2.0 Tipo 1 / Tipo 2
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1721 / DBI F 25/07/1193
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	12,0/12,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD/NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	71/71 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	107/107

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	71/71	≤ 40/30	≤ 120/57	≤ 1500/1120	≤ 200/116	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD	NPD/NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	12,0/12,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	81/81	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD/NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD/NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD/NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD/NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD/NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.6.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1238
Altezza fino a [mm]	1438
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	846
Profondità [mm]	527
Altezza telaio sportello [mm]	510
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	750
Peso apparecchio di base [kg]	197
Peso HMS [kg]	NPD
Altezza della camera di combustione [mm]	450
Larghezza della camera di combustione [mm]	624
Profondità della camera di combustione [mm]	326
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	1600/1600
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	200/200
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	200/200
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1600/1600
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	320/320
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	75/75
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	0/0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	0/0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	680/680
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	400/400
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60/60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	NPD/NPD
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60/60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0/0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0/0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	150/150
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50/50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100/100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100/100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	NPD/NPD
Sezione di uscita convezione [cm²]	1822/1822
Sezione di entrata convezione [cm²]	1170/1170
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,8/2,8

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	12,0/12,0
Potenza termica minima [kW]	NPD/NPD
Potenza termica massima [kW]	12,0/12,0
Classe di efficienza energetica	A+/A+
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	2120/2120
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	1820/1820
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	46,08/46,08
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD/NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	3,5/3,5
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	125

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	13,2/13,2
Temperatura dei fumi [°C]	252/252
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	13/13

5.7 360118 - 75x57 2,0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	75x57 S 2.0
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	10,0 kW
Potenza termica indiretta:	-

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	68 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	103

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	-	-	-	-
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	10,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	78	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin		kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min		%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	-	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	-	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	-	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.7.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1395
Altezza fino a [mm]	1595
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	839
Profondità [mm]	537
Altezza telaio sportello [mm]	570
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	750
Peso apparecchio di base [kg]	193
Peso HMS [kg]	49
Altezza della camera di combustione [mm]	510
Larghezza della camera di combustione [mm]	488/636
Profondità della camera di combustione [mm]	323
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	660
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	320
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	750
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	-
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	-
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	100
Sezione di uscita convezione [cm²]	700
Sezione di entrata convezione [cm²]	700
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,4

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	10,0
Potenza termica minima [kW]	-
Potenza termica massima [kW]	10,0
Classe di efficienza energetica	A
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	1300
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	700
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	38,40
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	-
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	3,2
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	125

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	10,5
Temperatura dei fumi [°C]	312
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	11

5.8 360131 - 80x64 2,0

Dati tecnici conformi al regolamento (UE) 2015/1185 e al Regolamento (UE) 2015/1186

Recapiti del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato

Produttore:	Austroflamm GmbH
Contatto:	-
Indirizzo:	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Austria

Indicazioni sull'apparecchio

Identificazione/i del modello:	80x64 S 2.0
Modelli equivalenti:	-
Rapporti di prova:	1015 / 1015-CPR-30-17198/4/TZ
Norme armonizzate applicate:	EN 16510-2-2:2022
Altre norme/specifiche tecniche utilizzate: utilizzate:	-
Funzione di riscaldamento indiretto:	No
Potenza termica diretta:	10,0 kW
Potenza termica indiretta:	NPD

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile preferenziale

Tasso di utilizzo annuale dovuto al riscaldamento dell'ambiente η_s:	68 %
Indice di efficienza energetica (IEE):	103

Disposizioni speciali in fase di assemblaggio, installazione o manutenzione

È indicato nei singoli capitoli delle istruzioni.

Combustibile	**Combustibile preferenziale (solo uno):**	**Altro/i combustibile/i idoneo/i:**	**ηs [x%]:**	**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica nominale (*)**				**Emissioni dovute al riscaldamento dell'ambiente alla potenza termica minima (*)**			
				PM	**OGC**	**CO**	**NOx**	**PM**	**OGC**	**CO**	**NOx**
				[x] mg/Nm³ (13% O2)				**[x] mg/Nm³ (13% O2)**			
Contenuto di umidità dei tronchetti ≤ 25 %	si	no	68	≤30	≤70	≤1250	≤160	NPD	NPD	NPD	NPD
Contenuto di umidità del legno compresso <12%	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altra biomassa legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomassa non legnosa	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Antracite e carbone magro	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke di carbon fossile	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Carbone bituminoso	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di lignite	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette di torba	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte con una miscela di combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altri combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bricchette fatte da una miscela di biomassa e combustibili fossili	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Altre miscele di biomassa e combustibili solidi	no	no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = polveri sottili, OGC = composti organici gassosi, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto											

Caratteristiche durante il funzionamento esclusivo con il combustibile preferenziale

Indicazione	Simbolo	Valore	Unità		Indicazione	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica					**Efficienza termica (efficienza del combustibile) (sulla base dell'NCV)**			
Potenza termica nominale	Pnom	10,0	kW		efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica nominale	ηth,nom	78	%
Potenza termica minima (valore indicativo)	Pmin	NPD	kW		Efficienza termica (efficienza del combustibile) alla potenza termica minima (valore indicativo)	ηth,min	NPD	%
Consumo di energia ausiliaria					**Tipo di erogazione del calore/controllo della temperatura ambiente**			
Alla potenza termica nominale	elmax	NPD	kW		Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente			si
Alla potenza termica minima	elmin	NPD	kW		Due o più stadi regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente			no
In condizioni di standby	elSB	NPD	kW		Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota					Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Potenza richiesta dalla fiamma pilota (se presente)	Ppilot	-	kW		Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario giornaliero			no
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'orario settimanale			no
					Altre opzioni di controllo (sono possibili più risposte)			
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della presenza			no
					Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperta			no
					Con opzione di telecomando			no

5.8.1 Dati tecnici generici

Dimensioni e peso	
Altezza da [mm]	1355
Altezza fino a [mm]	1555
Larghezza (dimens. di install. corpo) [mm]	1050
Profondità [mm]	550
Altezza telaio sportello [mm]	640
Larghezza del telaio dello sportello [mm]	800
Peso apparecchio di base [kg]	280
Peso HMS [kg]	71
Altezza della camera di combustione [mm]	568
Larghezza della camera di combustione [mm]	680
Profondità della camera di combustione [mm]	338
Diametro uscita tubo scarico fumi [mm]	180
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete posteriore dR [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale sx dS_1 [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale dx dS_2 [mm]	0
Distanza minima dai materiali combustibili adiacenti (per es. i mobili) dP [mm]	1500
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal pavimento verso avanti dF [mm]	480
Distanze minime da materiali combustibili – Distanza sotto il caminetto dB [mm]	0
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione sx dL_1 [mm]	580
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dalla parete laterale nell'area di irradiazione dx dL_2 [mm]	580
Distanza minima da materiali combustibili – Distanza dal soffitto dC [mm]	750
Distanza di sicurezza per l'isolamento posteriore [mm]	60
Distanza di sicurezza per l'isolamento dx [mm]	60
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento [mm]	0
Distanza di sicurezza dal suolo per l'isolamento sinistra [mm]	60
Distanza di sicurezza dal soffitto per l'isolamento [mm]	NPD
Spessore dello strato isolante al pavimento [mm]	0
Spessore dello strato isolante al soffitto [mm]	NPD
Distanza minima da materiali non combustibili [mm]	50
Spessore dello strato isolante sx [mm]	100
Spessore dello strato isolante dx [mm]	100
Spessore dello strato isolante posteriore [mm]	100
Sezione di uscita convezione [cm²]	700
Sezione di entrata convezione [cm²]	700
Quantità max. di combustibile da aggiungere [kg]	2,4

Potenza	
Potenza termica nominale [kW]	10,0
Potenza termica minima [kW]	NPD
Potenza termica massima [kW]	10,0
Classe di efficienza energetica	A
Sez. aria di ricircolo con sup. post risc. metalliche [cm²]	1000
Sez. aria di ricircolo senza sup. post risc. metalliche [cm²]	700
Fabbisogno di aria di combustione [m³/h]	38,40
Velocità minima di flusso del combustibile [kg/h]	NPD
Velocità massima di flusso del combustibile [kg/h]	3,2
Diametro attacco aria esterna [Ø mm]	150

Valori dei gas di scarico per l'occupazione multipla del camino (secondo la norma DIN 18160-1) o per la misurazione del camino (secondo la norma DIN EN 13384-2).

Dati per lo spazzacamino	
Flusso di massa del gas di scarico alla potenza termica nominale [g/s]	10,5
Temperatura dei fumi [°C]	312
Pressione minima di mandata alla potenza termica nominale [Pa]	11

5.9 Dati per la misurazione del camino

CONSIGLIO

Se la pressione di mandata è troppo elevata, occorre limitarla. Il controllo della corretta pressione di mandata è di competenza del costruttore del camino/della stufa in maiolica.

CONSIGLIO

Se la pressione di mandata del camino supera i 18 Pa, si consiglia vivamente di installare una valvola a farfalla (disponibile come accessorio) nel raccordo!

AVVERTENZA

Il funzionamento è consentito solo a camera di combustione chiusa.

Sezione minima camino / condotto dell'aria di combustione

Apparecchio	Sezione trasversale minima del camino	Sezione minima dell'aria esterna (in funzionamento chiuso)	
		Fino a 3 m di lunghezza - massimo 1 gomito	Fino a 6 m di lunghezza - massimo 2 gomiti
65x… S 2.0 75x… S 2.0/SII	Ø 180 mm 180/ 180 mm	120 cm² Tubo Ø 125 mm	175 cm² Tubo Ø 150 mm
80x64 S 2.0 120x45 S 2.0	Ø 180 mm 180 / 180 mm	175 cm² Tubo Ø 150 mm	255 cm² Tubo Ø 180 mm

Per le condotte dell'aria esterna devono essere osservati i seguenti punti:

- non creare gomiti perché la sezione trasversale si riduce
- mantenere una sezione trasversale costante
- il flusso d'aria libero della grata non deve essere inferiore alla sezione effettiva della condotta d'aria esterna raccomandata
- il punto di entrata del condotto dell'aria non deve presentare una pressione negativa (aspirazione) in presenza di vento

5.10 Prodotti ipocaustici

La progettazione dell'ipocausto deve garantire il trasporto del calore, nonché una sua distribuzione uniforme, all'interno del rivestimento, in modo da evitare che nessun punto della camera di riscaldamento possa surriscaldarsi.

Le dimensioni delle superfici di rivestimento che emettono calore devono essere adeguate al generatore di calore.

Gli spessori del materiale isolante necessario per proteggere le superfici adiacenti alla stufa sono stati determinati durante il funzionamento con griglie di ventilazione aperte in funzionamento continuo e, se necessario, devono essere integrati mediante misure idonee (per es.: Una ventilazione posteriore).

L'impianto chiuso deve essere progettato e costruito in base alle regole di costruzione di stufe e riscaldamento ad aria.

In caso di realizzazione di un impianto chiuso con inserti per caminetto Austroflamm con porta scorrevole, la puleggia di guida del cavo resiste a una temperatura massima di 250 °C. Questa temperatura ambiente massima consentita non deve essere superata! Se l'ipocausto è costruito secondo le specifiche del TR OL, il materiale non dovrebbe mai raggiungere questa temperatura. Eventualmente, si potrebbe pianificare la ventilazione posteriore di questi componenti.

Per sapere se il vostro inserto per caminetti è idoneo per gli ipocausti, consultate la relativa scheda tecnica del prodotto, disponibile alla homepage.

AVVERTENZA

L'esecuzione deve essere effettuata in conformità alle norme tecniche. La superficie minima (superficie di irradiazione) è pari a 0,5 m²/kW di potenza termica nominale.

Nell'impianto deve essere assicurata una circolazione d'aria sufficiente.

6 Trasporto e immagazzinamento

6.1 Trasporto



Fig. 2: Cassa

Ogni inserto per caminetto Austroflamm è confezionato in un imballaggio ecologico e protetto.

L'imballaggio è composto da:

- pallet,
- cassa e
- pellicola protettiva.

1) L'imballaggio è costituito da legno non trattato di provenienza locale o da altri materiali.
2) che permette di trasportare l'inserto per caminetto su un elevatore o un muletto.
3) L'inserto per caminetto è fissato ai montanti laterali della cassa con fascette che devono poi essere rimosse.
4) La cassa si smonta rimuovendo le 4 viti che la collegano al pallet nella parte inferiore.
5) Rimuovere la gabbia di legno non fissata dall'inserto per caminetto.
6) Staccare l'inserto per caminetto dal pallet. A tal fine, svitare le 4 griffe in lamiera sulla superficie del pallet.
7) Rimuovere il cuscino d'aria / la protezione per il trasporto.
8) Controllare immediatamente la completezza e i danni di trasporto della merce consegnata.
9) Controllare il kit di accessori: Start up Box, istruzioni per l'uso. Le schede informative ecc. sono allegate nella camera di combustione dell'inserto per caminetto.
10) Prima di montare l'inserto per caminetto, controllare il funzionamento di tutte le parti mobili. Di norma, tutti i difetti devono essere segnalati prima del montaggio dell'inserto per caminetto.

6.2 Sicurezza per il trasporto

Prima di rivestire l'inserto per caminetto, assicurarsi di rimuovere il blocco per il trasporto e verificare il funzionamento dello sportello scorrevole. A seconda del modello, il contrappeso dello sportello scorrevole è fissato sul lato esterno sinistro o su entrambi i lati esterni o sulla parete posteriore dell'apparecchio; il tutto con una vite e una rondella colorate.

AVVERTENZA

È indispensabile rimuovere le viti dei fermi di trasporto prima di installare l'unità!

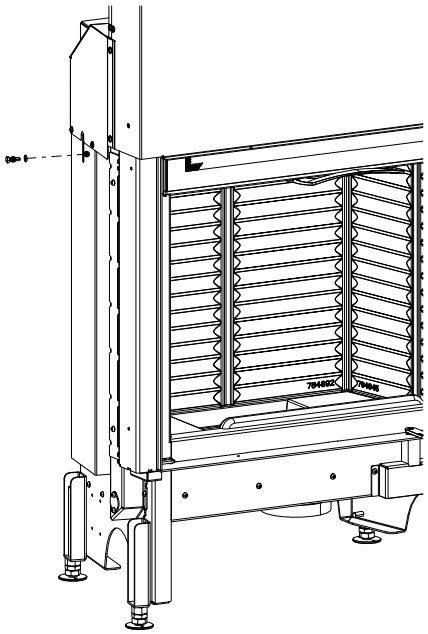


Fig. 3: Rimozione della sicurezza per il trasporto

Il contrappeso dello sportello scorrevole è fissato con una vite su ciascun lato garage?????.

Se l'apparecchio deve essere ulteriormente trasportato, è indispensabile rimontare la vite della sicurezza per il trasporto in modo che il peso sia fissato saldamente.

1) Rimuovere la sicurezza per il trasporto a sinistra e a destra dell'inserto per caminetto.

6.3 Immagazzinamento

L'inserto deve essere conservato in un ambiente/magazzino asciutto. Proteggere dallo sporco, dal calore e dall'umidità.

Le seguenti illustrazioni sono allegate all'imballaggio e devono essere prese in debita considerazione:



- fragile - mettere sempre in posizione verticale - proteggere dall'umidità e conservare in un luogo asciutto.



- separare e smaltire il materiale di imballaggio in modo ecologico.



- L'imballaggio può essere smaltito in base alla raccolta differenziata. Devono essere rispettate le norme locali di smaltimento.

7 Requisiti del luogo di installazione

7.1 Requisiti del locale di installazione

I caminetti non devono essere installati in:

- ambienti in cui non è garantita l'alimentazione esterna di aria comburente,
- ambienti, generalmente accessibili, in particolare le vie di fuga, trombe delle scale negli edifici residenziali con non più di 2 appartamenti non sono considerate stanze generalmente accessibili,
- ambienti in cui vengono lavorate, immagazzinate o prodotte sostanze o miscele altamente infiammabili o esplosive,
- ambienti, appartamenti o unità d'uso da cui l'aria viene estratta con l'aiuto di ventilatori, come i sistemi di ventilazione o di riscaldamento ad aria calda, cappe aspiranti, asciugabiancheria a espulsione d'aria. A meno che non venga garantita un funzionamento sicuro dell'inserto per caminetti.

  Ciò è garantito se:

  - gli impianti fanno circolare l'aria solo all'interno di una stanza.
  - i sistemi sono dotati di dispositivi di sicurezza che impediscono automaticamente e in modo affidabile la pressione negativa nel locale di installazione.
  - il funzionamento simultaneo del caminetto e del sistema di estrazione dell'aria è impedito da dispositivi di sicurezza.
  - il condotto dei fumi di scarico è monitorato da speciali dispositivi di sicurezza.
  - il flusso d'aria di combustione dell'inserto del camino e i flussi volumetrici degli impianti di ventilazione nella stanza di installazione e nelle stanze collegate tramite il sistema di ventilazione combinato non generino una depressione superiore a 0,04 mbar. Ciò deve essere garantito anche in caso di spostamento o rimozione dei dispositivi di regolazione facilmente accessibili dell'impianto di ventilazione.

CONSIGLIO

In caso di funzionamento di un impianto di ventilazione controllata degli ambienti, si raccomanda l'uso di un camino collegato in modo indipendente dall'aria ambiente e certificato DIBt.

7.2 Installazione dell'inserto per caminetto

Attenersi alle prescrizioni relative alla protezione antincendio, come l'isolamento termico e le dimensioni della griglia d'aria.

⚠ PERICOLO

Pericolo di incendio

Se si utilizza l'inserto per caminetti Austroflamm con un carico di combustibile troppo elevato, sussiste il rischio di surriscaldamento della canna fumaria e dei componenti o mobili adiacenti.

7.3 Alimentazione di aria comburente

Nel caso di camini che prelevano l'aria di combustione dall'ambiente in cui sono installati, è necessario garantire un apporto sufficiente di aria comburente nella stanza. La presenza di altri camini o dispositivi di scarico dell'aria nell'ambiente di installazione o nel circuito dell'aria comburente può richiedere un afflusso separato di aria comburente dall'esterno.

Gli impianti di aspirazione dell'aria (ad es. impianti di ventilazione, cappe aspiranti, ecc.) funzionanti insieme al camino nello stesso circuito dell'aria ambiente possono interferire con l'alimentazione dell'aria comburente e richiedere quindi eventuali misure di sicurezza supplementari ai sensi del regolamento sugli impianti di combustione.

Alimentazione dell'aria di combustione tramite linea diretta (funzionamento indipendente dall'aria ambiente)

L'aria di combustione può essere portata all'inserto per caminetto anche attraverso una linea diretta dall'esterno. A tal fine, l'aria di combustione deve essere inoltrata in modo sicuro dall'attacco esterno dell'abitazione direttamente al suo relativo raccordo.

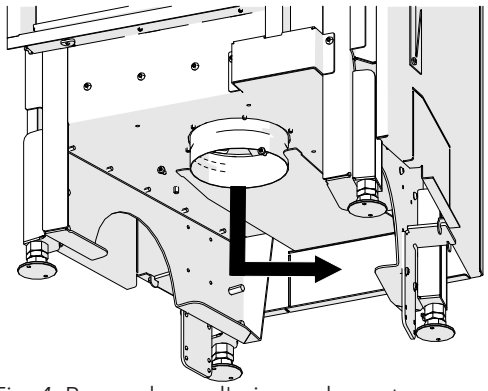
La sezione del tubo può essere calcolata grazie al diagramma di lavoro (vedere le regole tecniche inerenti all'installazione di stufe e impianti di riscaldamento ad aria); a tal fine vedere il capitolo Sezioni min. della canna fumaria / linea linea dell'aria comburente. Questo metodo di collegamento è generalmente raccomandato.

Alimentazione di aria comburente dal locale (funzionamento dipendente dall'aria ambiente)

L'inserto per caminetto Austroflamm preleva l'aria comburente direttamente dalla stanza in cui è installato, esclusivamente attraverso il raccordo dell'aria di combustione.

In tutti i modelli descritti in questo manuale, il raccordo dell'aria comburente si trova sul lato inferiore della camera di combustione. Per questo motivo, è necessario garantire un corretto apporto di aria comburente nella camera di riscaldamento. A tal fine, è assolutamente necessario dimensionare correttamente le sezioni dell'aria di ricircolo, oltre alla necessaria sezione dell'aria comburente. Il corretto posizionamento delle aperture corrispondenti nella camera di riscaldamento è di grande importanza.

In caso contrario, durante la combustione l’aria potrebbe venire a mancare.



Il raccordo dell'aria comburente deve essere sempre collegato, altrimenti è impossibile immettere aria nella camera di combustione.

Fig. 4: Raccordo per l'aria comburente

7.4 Tubo dei fumi

Il tubo dei fumi deve essere realizzato con materiali da costruzione dimensionalmente stabili, essere sigillato e accessibile per l'ispezione e la pulizia. Occorre considerare la possibile formazione di condensa dovuta alla discesa al di sotto del punto di rugiada ed evitarla mediante un isolamento adeguato.

Nel caso di tubi dei fumi in edifici con più di 2 piani completi e di tubi dei fumi che attraversano pareti tagliafuoco, dette condutture vanno progettate in modo tale che il fuoco e il fumo non possano essere trasmessi ad altri piani o zone di rilevamento antincendio (vedere le norme edilizie statali).

7.5 Requisiti del caminetto

Prima di installare l'inserto per caminetti Austroflamm, è necessario verificare le dimensioni e la qualità della canna fumaria in conformità alle norme locali vigenti (codice edilizio dei rispettivi stati, regolamento sugli impianti di combustione e DIN 18160, parte 1). La prova matematica del funzionamento adeguato della canna fumaria deve essere fornita in conformità alla norma DIN EN 13384. Il calcolo deve tenere conto del fatto che il volume d'aria significativamente maggiore può essere scaricato in modo sicuro con lo sportello è aperto (aggiunta di combustibile).

Il funzionamento dell'inserto per caminetti Austroflamm dipende principalmente dal corretto funzionamento della canna fumaria.

CONSIGLIO

È necessario assicurarsi che tutte le aperture, ad esempio quelle di pulizia, della canna fumaria utilizzata siano chiuse durante il funzionamento.

7.6 Uso multiplo

Tutti gli inserti per caminetti Austroflamm riportati nelle presenti istruzioni per l'uso sono stati testati e approvati in conformità alla norma **EN16510** . Gli apparecchi possono essere collegati a un camino a occupazione multipla (qualora l'occupazione multipla fosse possibile). Il calcolo viene effettuato in conformità alla norma DIN EN 13384, parte 2.

AVVERTENZA

In caso di funzionamento indipendente dall'aria ambiente, non è consentita alcuna occupazione multipla del camino!

7.7 Raccordi del tubo del gas di scarico

Il raccordo deve essere scelto in conformità alla norma DIN EN 13384.

Il collegamento tra l'inserto per caminetti e la superficie di post-riscaldamento o alla canna fumaria deve essere realizzato utilizzando tubi di scarico in acciaio con uno spessore minimo della parete di 2 mm o tubi di scarico in acciaio inossidabile austenitico con uno spessore minimo della parete di 1 mm.

Il raccordo deve essere collegato direttamente alla canna fumaria.

Il raccordo all'interno del rivestimento deve essere rivestito con materiale isolante di classe A1 secondo la norma DIN 4102 dello spessore minimo di 3 cm e deve inoltre essere dimensionalmente stabile e non infiammabile, come descritto nel capitolo .

Ciò non vale per i raccordi destinati al riscaldamento dell'aria di convezione e per i quali è escluso qualsiasi altro pericolo di incendio.

8 Tipo/Quantità di combustibile

8.1 Tipo di combustibile

Legna

Molte delle specie di legno indigeno possono essere bruciate nei caminetti in modo neutro dal punto di vista delle emissioni di CO2, ovviamente dopo un'adeguata essiccazione. Il legno si distingue dal fatto che ricresce, può essere gestito in modo sostenibile, non deve essere investita alcuna o solo poca energia esterna supplementare nel combustibile e le brevi distanze dal produttore al consumatore assicurano un equilibrio climatico ottimale.

I tipi di legno più comuni da usare nelle stufe sono faggio, carpino, betulla, larice, abete rosso e pino. Il criterio più importante per alimentare un camino è che il combustibile sia sufficientemente asciutto. A tal fine, la legna già lavorata dovrebbe essere conservata per almeno due anni. La legislazione specifica un contenuto massimo di acqua del 20%. Tuttavia nei capillari del legno è ancora presente molta acqua. Un pezzo di legna da ardere è pronto solo quando il suo contenuto d'acqua è al massimo del 12-13%. Le differenze nel comportamento della combustione sono impressionanti e possono essere chiaramente viste anche da un profano.

Oltre a quelli menzionati in precedenza, altri tipi di legno sono anche adatti alla combustione. Tuttavia, per ogni camino sarebbe opportuno verificare come il loro uso possa influire sul comportamento della combustione. La quercia, per esempio, brucia con una fiamma piuttosto corta e lascia più brace. Il legno di quercia brucia più difficilmente e, a causa della sua durezza, spesso non viene ridotto alle dimensioni piccole e corrette come altri tipi di legno, il che a sua volta ha un effetto negativo sul comportamento della combustione. Tuttavia, è una buona fonte di energia e, opportunamente lavorata, anche della legna da ardere idonea.

Le conifere (abete, pino, abete rosso) dovrebbero essere mescolate con del legno duro, se possibile. I legni teneri hanno una percentuale più alta di tannino, che porta a una maggior formazione di depositi nel camino, nei tubi di collegamento e nella canna fumaria. La combustione esclusiva di legno tenero può favorire una più rapida formazione di fuliggine vetrificata. Mescolarlo con legno duro (per esempio il faggio) riduce questo effetto.

Il fatto che la vostra legna da ardere sia lunga 25 cm, 33 cm o 50 cm è determinato dalle dimensioni della camera di combustione del vostro camino. I ceppi di 50 cm dovrebbero essere lasciati essiccare un po' più a lungo (tre anni o più), perché il legno si asciuga principalmente grazie alla fuoriuscita di acqua dai capillari, un processo che richiede tempo. E la distanza dall'interno all'esterno di un ceppo di 50 cm è il doppio di quella di uno di 25 cm. È importante che il legno sia "ben" tagliato. Ciò significa che la circonferenza del ceppo (una volta misurati tutti i lati intorno al taglio) non deve superare i 15-25 cm. La legna tagliata a questa misura essicca più facilmente; inoltre si dà al fuoco (in pratica alla temperatura) una maggior superficie da attaccare che facilita la fuoriuscita di gas e, quindi, la combustione. In aggiunta, la quantità di combustibile può essere dosata meglio. Grazie alla loro eccellente efficienza, i caminetti moderni richiedono solo una frazione della quantità di legna usata nelle stufe prodotte in passato. I ceppi più piccoli possono essere inseriti conformemente alle specifiche del produttore, quelli più grandi spesso superano la quantità massima specificata con un solo tronchetto.

Nella Start-up Box è incluso un misuratore di umidità per determinare il contenuto d'acqua della legna. Insieme a un'attenta osservazione del comportamento di combustione, consente di verificare l'idoneità del combustibile. Un "buon" fuoco a legna fuma solo brevemente durante la fase di accensione, e poi quasi per niente; brucia con una fiamma luminosa (dal giallo all'arancione) e lunga. Nella camera di combustione rimane poco residuo che, di solito, scompare quando il fuoco brucia a fiamma piena. Un altro buon criterio per valutare se la legna è pronta per essere bruciata è il peso. La maggior parte dei produttori definisce anche la quantità di supporto in kg. Per esempio, un tronco di faggio di 33 cm di lunghezza con una circonferenza di circa 20 cm pesa circa 1 kg, se è idoneo alla combustione (abbastanza secco). Se è lungo 25 cm di lunghezza dovrà pesare circa 750 grammi, mentre se misura 50 cm peserà circa 1,5kg.

Anche quando si aggiunge il materiale combustibile, si prega di osservare sempre la quantità massima specificata in queste istruzioni! In caso contrario, il vostro caminetto non offrirà l'efficienza desiderata e, soprattutto, si possono causare danni considerevoli al vostro apparecchio, alle guarnizioni/al materiale e al condotto dei fumi.

Il legno può essere bruciato solo nel suo stato naturale. Non bruciare MAI il legno trattato, neanche quello trattato con sostanze naturali o smalti organici. Gli scarti di legna non devono mai entrare nella stufa!

Bricchette di legno

Molte persone amano le bricchette di legno come combustibile perché richiedono meno spazio di stoccaggio della legna, possono essere immagazzinate o acquistate in piccole quantità e - almeno a prima vista - sono meno laboriose della legna. La qualità delle bricchette di legno è omogenea nel contesto di variazioni della produzione. Inoltre, non devono essere conservate a lungo per asciugarsi. Hanno un'umidità residua già definita a causa della materia prima (trucioli naturali) e del processo di produzione.

Se le bricchette sono indicate come combustibile idoneo, questo concetto si applica solo a questo combustibile, NON a carbone, carta, corteccia o altri prodotti pressati come i pellet.

Nonostante i vari standard e le molte pubblicità a riguardo, ci sono anche notevoli differenze nella qualità delle bricchette di legno. Ma anche se di buona qualità, il comportamento della combustione è diverso da quello dei tronchetti naturali. E non tutte le bricchette di legno bruciano ugualmente bene in ogni stufa. Prima di decidere un tipo particolare e forse anche di farne scorta in grandi quantità, dovreste testare ampiamente le bricchette di legno in diverse condizioni di tiraggio. La maggior parte dei fornitori ha a disposizione a questo scopo dei "pacchetti di prova", che possono essere acquistati a prezzi preferenziali, per testare e confrontare i diversi tipi in offerta.

CONSIGLIO

Quando si bruciano bricchette di legno, rispettare anche la quantità massima raccomandata indicata nelle informazioni di queste istruzioni. Non superare mai la quantità massima.

Dal momento che la legna è compressa e, quindi, ha un volume inferiore a parità di peso, i caminetti moderni spesso producono solo "piccoli mucchietti di fuoco" con una piccola quantità di combustibile e ci si chiede se un fuoco di questo tipo possa bruciare del tutto con così poco combustibile. Tuttavia, non si deve mai superare il carico massimo, perché ciò causerebbe danni all'apparecchio. Con l’aumentare della temperatura, molte bricchette di legno modificano la loro struttura quando bruciano e si "aprono". Ciò non deve preoccuparvi, è normale. Quando si inseriscono le bricchette di legno, assicurarsi che questa espansione non avvenga in direzione del vetro, se possibile - altrimenti questo si sporcherà molto.

Di norma, non bisogna inserire le bricchette di legno in un unico pezzo, ma frammentate in vari strati in pezzi più piccoli visibili dal vetro; inoltre, vanno collocate in modo disperso e non compatto. In questo modo, l'aria di combustione raggiunge più materiale combustibile e lo circonda meglio. Le bricchette richiedono una maggiore circolazione dell'aria, un occhio esperto e forse un po' più di pazienza fino a quando non ci si prende la mano. Poiché c'è meno volume (la stessa massa, ma occupa meno spazio), il fuoco è di solito più piccolo e non brucia così alto e vivace come quando si bruciano i tronchetti. Pertanto, quando si bruciano solo bricchette di legno, di solito c'è una certa torbidità nella camera di combustione e anche sul vetro della stufa. Non tutte le aree della camera di combustione sono esposte alla temperatura come quando si brucia la legna naturale - ed è così che si formano questi depositi. Può capitare che un tipo di bricchetta produca più depositi e un altro tipo nessuno. Provare diversi tipi di bricchette è un buon modo per trovare il giusto combustibile per il vostro camino. Se volete assolutamente usare le bricchette di legno ma non ve la cavate bene, miscelare il combustibile potrebbe essere d’aiuto anche in questo caso. In pratica, bruciate bricchette di legno e tronchetti naturali in quel rapporto di miscelazione che dà buoni risultati di combustione per il vostro camino.

Anche le bricchette di legno devono essere conservate in un luogo asciutto. In generale, si può affermare che i prodotti pressati con un buco nel mezzo di solito bruciano meglio. Le bricchette di legno tenero sono preferibili e sono spesso più idonee di quelle di legno duro.

Combustibile approvato

Anche i ciocchi naturali asciutti e ben stagionati (preferibilmente di legno duro) sono un possibile combustibile per i nostri inserti per caminetti

La legna tonda dovrebbe essere spaccata almeno una volta per farla bruciare meglio. Il diametro del ceppo spaccato non deve superare i 7 cm.

Combustibile

Bruciare solo il tipo di combustibile raccomandato.

Sostanze esplosive

È severamente vietato bruciare o introdurre sostanze altamente infiammabili o esplosive (quali le bombolette spray vuote e simili) nella camera di combustione, così come conservarle nelle immediate vicinanze della stufa a caminetto. Pericolo di esplosione!

8.2 Quantità di combustibile

AVVERTENZA

Per evitare danni, non utilizzare **MAI** l'inserto per caminetti con una quantità di combustibile superiore a quella indicata in queste istruzioni per l'uso!

Quantità massima di combustibile

Per la quantità massima di combustibile, vedere il capitolo Dati tecnici.

9 Istruzioni di installazione

AVVERTENZA

Danni all'apparecchio

L'inserto per caminetti non deve essere collegato alla struttura di alloggiamento (distanza minima di 3 mm), altrimenti potrebbero verificarsi danni all'apparecchio.

9.1 Montaggio davanti o accanto a una parete da proteggere

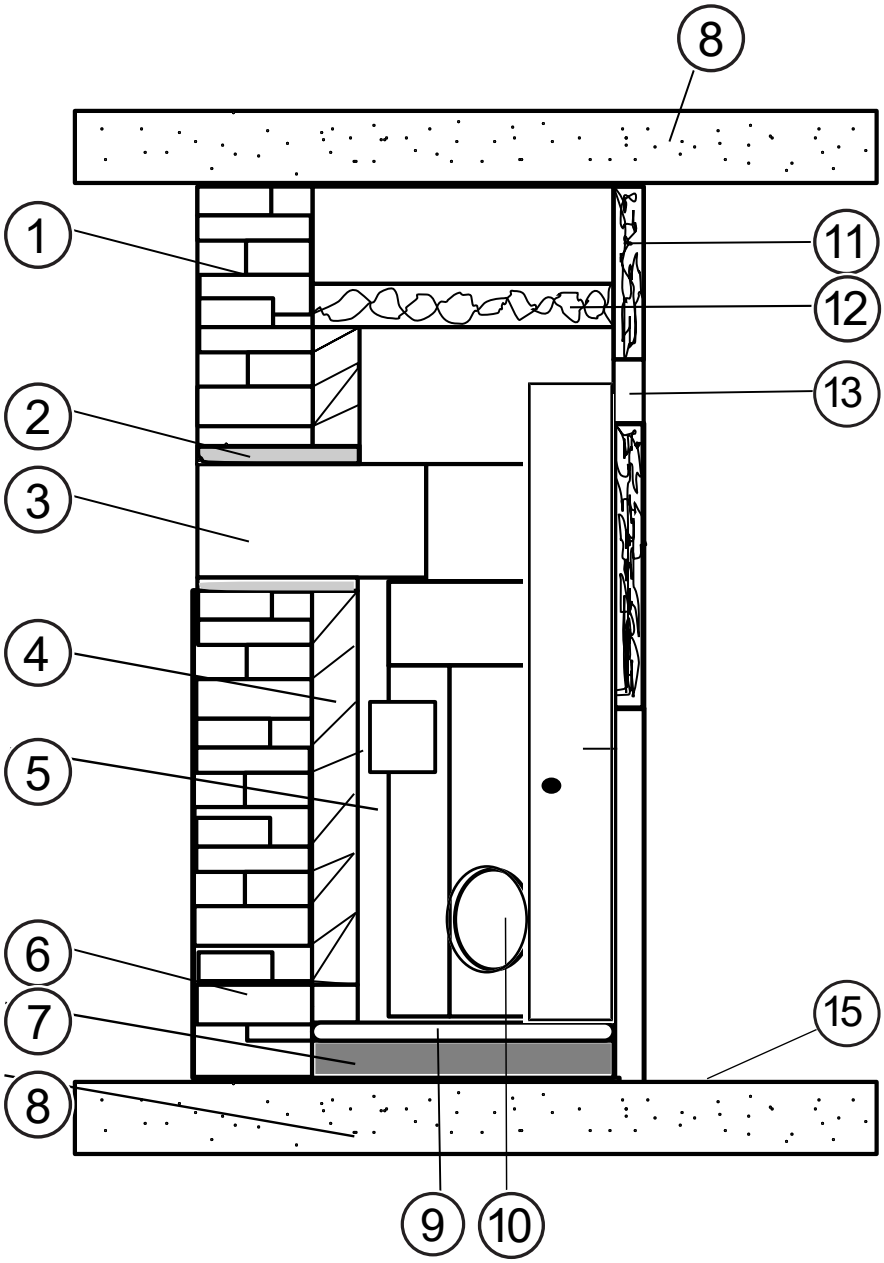


Fig. 5: Montaggio davanti/accanto a una parete da proteggere

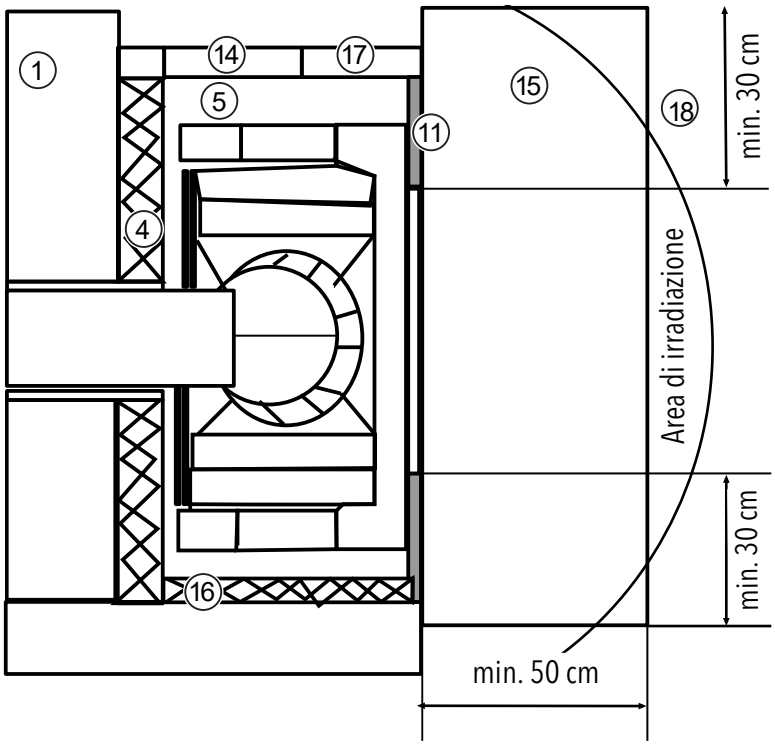


Fig. 6: Montaggio davanti/accanto a una parete da proteggere

1	Parete / Parete dell'edificio	2	Strato isolante (tubo del gas di scarico)
3	Raccordo	4	Strato isolante (parete posteriore)
5	Cintura di convezione	6	Apertura ingresso aria esterna
7	Piano in calcestruzzo di almeno 6 cm (solo se montato su un soffitto da proteggere)	8	Soffitto
9	Strato isolante (calcestruzzo)	10	Raccordo per l'aria comburente
11	Rivestimento (lato ambiente)	12	Strato isolante (soffitto)
13	Griglia di accesso dell’aria	14	Griglia di ricircolo dell’aria
15	Protezione pavimento da schermare in materiali ignifughi	16	Strato isolante (parete laterale)
17	Rivestimento (lato ambiente)	18	Vedere Dati tecnici

Strati termicamente isolanti laterali e posteriori

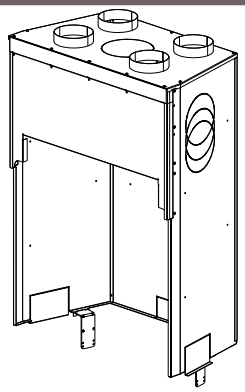
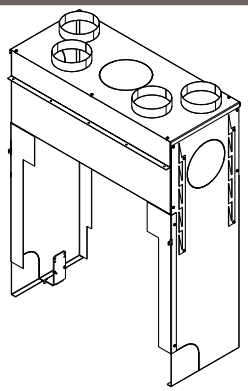
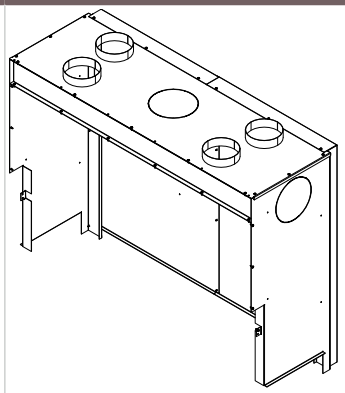
La parete dell'edificio (1) da proteggere deve essere protetta con uno strato isolante (16), il cui spessore è riportato nei dati tecnici.

Anche il rivestimento (11) deve essere protetto con uno strato isolante. Non è necessario proteggere il rivestimento se il camino aperto è fatto in modo tale che le superfici libere del rivestimento e quelle delle nicchie per l'immagazzinamento del combustibile possono riscaldarsi al massimo fino a 85 °C. Nel caso di superfici composte da materiali da costruzione minerali - ad esempio le piastrelle per stufe - escluse quelle su cui possono essere appoggiati oggetti vari, il valore di 85 °C è sostituito da 120 °C. L'aumento della temperatura massima consentita da 85 °C a 120 °C si applica solo alle superfici più inclinate o verticali del rivestimento in materiali da costruzione minerali. Ciò consente di progettare il rivestimento come una parete di piastrelle riscaldate o simili.

9.2 Cappotto a convezione

AVVERTENZA

Se si utilizza un cappotto KV, si prega di osservare le norme nazionali relative ai caminetti a camera singola nonché le misure obbligatorie per il riscaldamento dell'intera abitazione.

65x ... S 2.0 75X...SII/S 2.0	75x39 SII	80x64 S 2.0 120x45 S 2.0
		

9.3 Cintura di convezione

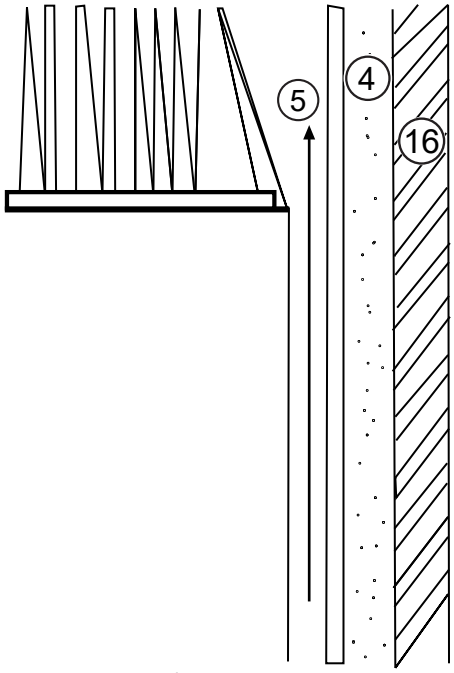


Fig. 7: Cintura di convezione

- Senza l'utilizzo del cappotto a convezione (elemento accessorio), è necessario prevedere una cintura di convezione profonda almeno 6 cm tra l'inserto del caminetto (4) e lo strato isolante (16) sul retro e su entrambi i lati.
- Lo spazio di convezione (5) deve essere isolato termicamente da tutte le superfici che non sono rivestimenti termici.
- Le pareti, il pavimento e il soffitto della camera di riscaldamento devono essere puliti e resistenti all'abrasione (vedere le norme tecniche per la costruzione di stufe e impianti di riscaldamento ad aria). Pertanto, se non si tratta di pannelli in silicato di calcio, lo strato isolante deve essere protetto con un materiale resistente all'abrasione (lamiera radiante/lamiera per camera di riscaldamento o simili).

4	Cintura di convezione fra inserto per caminetto e strato isolante
5	Cintura di convezione
16	Strato isolante

Conduzione convettiva con cappotto a convezione

Tutte le condotte necessarie alla conduzione conduttiva devono essere realizzate con materiali da costruzione indeformabili e non infiammabili. I tubi dell'aria calda devono essere fissati saldamente ai raccordi dell'aria calda/(aria di mandata) del cappotto a convezione e alle griglie (preferibilmente con una lamiera di raccordo).

9.4 Camino a impianto aperto

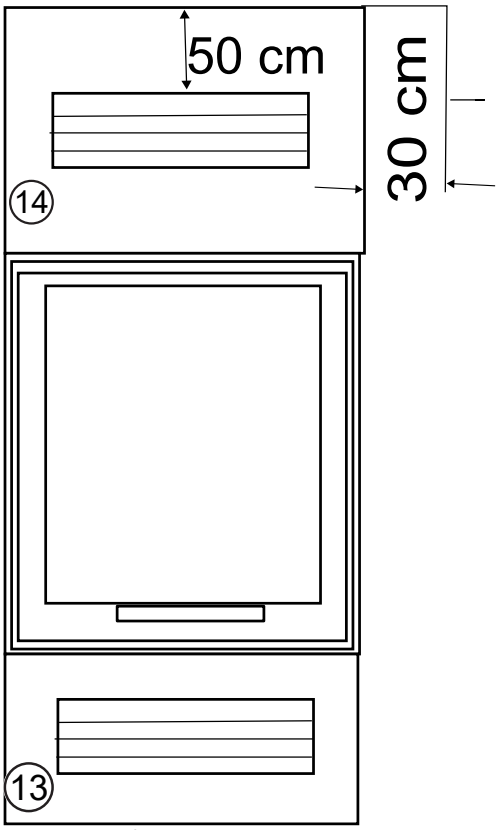


Fig. 8: Conduzione convettiva

- La sezione dell'apertura di uscita (14) e di ingresso (13) dell'aria è riportata nel catalogo tecnico, della homepage o nel capitolo 'Dati tecnici' delle presenti istruzioni.
- Le aperture di ingresso e di uscita dell'aria devono non poter essere chiuse per almeno 200 cm².
- In un'area di circa 30 cm accanto alle aperture di uscita dell'aria e 50 cm al di sopra di queste (14) non devono trovarsi materiali combustibili per l'edilizia, per es. soffitti in legno o mobili.

13	Aperture di ingresso dell'aria
14	Aperture di uscita dell'aria

9.5 Camino a impianto chiuso (prodotti ipocaustici)

L'aria di convezione circola all'interno del rivestimento chiuso. Il calore viene emesso tramite irraggiamento attraverso il rivestimento.

9.6 Protezione del pavimento su cui si effettua l'installazione

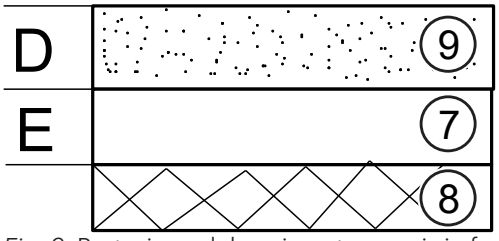


Fig. 9: Protezione del pavimento su cui si effettua l'installazione

Pavimenti (8) con materiali da costruzione infiammabili tramite un piano in calcestruzzo (7) dello spessore minimo di 6 cm (misura E), che deve essere rinforzata sui pavimenti senza sufficiente distribuzione in senso trasversale, e sopra di essa mediante uno strato isolante (9) dello spessore minimo di 5 cm (misura D).

I pavimenti portanti in calcestruzzo o cemento armato (8) devono essere rinforzati con uno strato isolante termico (9) dello spessore minimo di 5 cm.

7	Piastra in calcestruzzo
8	Pavimento dove si effettua l'installazione (calcestruzzo o cemento armato)
9	Strato isolante

9.7 Giunti di dilatazione

Tra l'inserto per caminetti e il rivestimento (11) non deve esistere alcun collegamento diretto. Occorre quindi separare tutti i punti di contatto tra l'apparecchio e il rivestimento con un nastro sigillante (in fibra di vetro). Anche la struttura portante (23) non può essere appoggiata sull'apparecchio né avvitata o saldata a quest'ultimo.

9.8 Cappotto

Il rivestimento a lato locale (11) deve essere costituito da materiali non infiammabili della classe di costruzione A1. Si tratta ad esempio di mattoni da costruzione, piastrelle in ceramica per stufe, metallo, intonaco su supporti di intonacatura.

9.9 Bordi esterni

Il bordo esterno del camino non deve essere collegato direttamente con l'inserto per caminetti e deve essere autoportante. A tal fine il fabbricante offre diverse strutture portanti (23).

9.10 Barre decorative

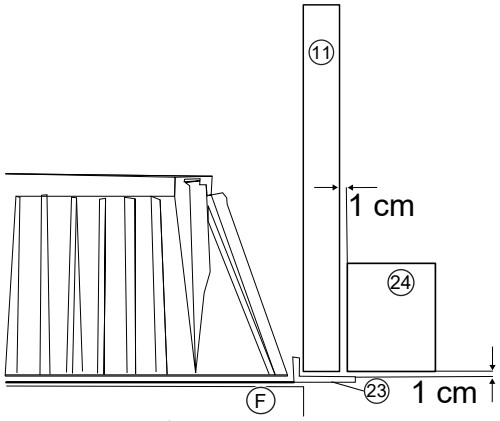


Fig. 10: Barre decorative

La presenza di barre decorative (24) è consentita davanti al rivestimento (11) e alla struttura portante (23) dell'inserto per caminetti aperto ad una distanza di almeno 1 cm se:

- la barre decorative non fanno parte dell'edificio,
- gli interstizi del rivestimento siano aperti in modo da evitare l'accumulo di calore,
- la barra decorativa non si trova nella zona di irradiazione dell'inserto per caminetti aperto.

11	Cappotto
23	Struttura portante
24	Barre decorative
F	Giunto di dilatazione

9.11 Copertura sopra l'inserto per caminetto

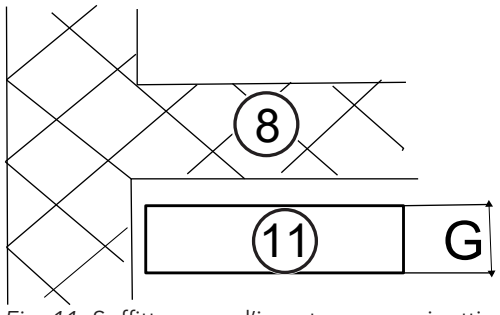


Fig. 11: Soffitto sopra l'inserto per caminetti

Se la cavità sopra l'inserto per caminetti raggiunge il soffitto (8), quest'ultimo deve essere protetto se:

- è costituito da elementi combustibili
- funge da elemento portante

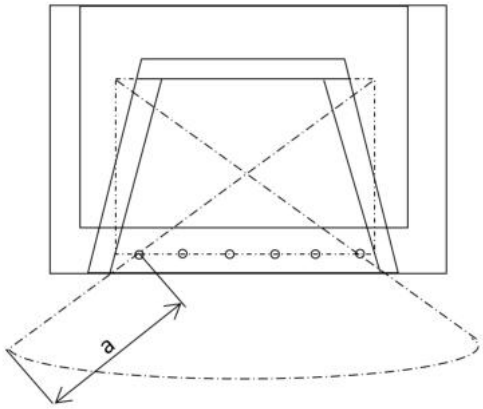
Lo strato isolante (11) (misura G) deve essere realizzato secondo le norme d'installazione vigenti nel paese.

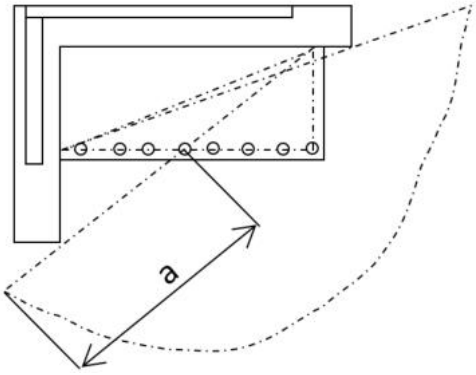
8	Soffitto
11	Strato isolante

9.12 Pavimento davanti all'inserto per caminetto

Il pavimento davanti all'inserto per caminetto deve essere di materiale non infiammabile. Dimensioni minime di questa superficie non infiammabile: almeno 50 cm davanti e almeno 30 cm sui lati.

9.13 Protezione antincendio





Protezione antincendio nella zona di irradiazione

Dall’apertura della camera di combustione occorre rispettare le distanze minime frontali e laterali da elementi composti da materiali infiammabili nonché dai mobili indicate nei . Se la protezione anti-irradiamento è di tipo ventilato su entrambi i lati, è sufficiente la metà della distanza.

Protezione antincendio esternamente all'area di irradiazione

Dalle superfici esterne del rivestimento dell'inserto per caminetti aperto deve essere mantenuta una distanza minima di 5 cm da elementi costruttivi in materiali combustibili, da componenti combustibili e da mobili da incasso. L’interstizio deve essere sufficientemente aperto al flusso d'aria in modo da impedire un accumulo di calore. Gli elementi costruttivi che coprono solo piccole superfici del rivestimento dell'inserto per caminetti aperto (come pavimenti, rivestimenti murali a filo e strati isolanti su soffitti e pareti) possono essere posizionati a contatto con il rivestimento senza lasciare alcuna distanza.

9.14 Strati e materiali isolanti

Gli strati isolanti devono essere realizzati con pannelli isolanti termici della classe di materiali da costruzione A1 secondo la norma DIN 4102 parte 1, con una temperatura limite di applicazione di almeno 700 °C e una densità apparente superiore a 80 kg/m³. Il materiale isolante deve essere contrassegnato con il codice corrispondente conf. alla AGI-Q 132. È consentito utilizzare solo i materiali isolanti elencati nella tabella seguente. Se per gli strati isolanti vengono utilizzati altri materiali isolanti, devono essere in possesso di un'adeguata omologazione edilizia del DIBT (Deutsches Institut für Bautechnik Berlin, Istituto tedesco per la tecnica delle costruzioni di Berlino) (per es.: pannello isolante in silicato di calcio Promat "Promasil 950 KS", pannello isolante Wolfshöher 'Prowolf', pannello isolante Wolfshöher "Vermilite 2000", pannello isolante Thermax "Thermax SN 400"). Per le pareti esterne e i soffitti degli edifici da proteggere che presentano un valore U inferiore a 0,4 W/m² è necessaria una ventilazione posteriore supplementare (vedere le norme tecniche dei costruttori di stufe e impianti di riscaldamento ad aria).

Materiali isolanti		Tipologia di fornitura		Capacità termica		Temperatura massima di applicazione		Densità apparente	
Gruppo	Tipo	Gruppo	Tipo	Gruppo	Tipo	Gruppo	In °C	Gruppo	kg/m³
10	Fibra minerale	1	Vie	1	Tappetini dimens. 1	20	-200	2	20
11	Fibra di vetro	2	Fibre, sfuse	2	Tappetini dimens. 2	25	-250	3	30
12	Fibra di pietra	3	Fibre, granulato			30	-300	4	40
13	Fibra di scorie	4	Feltri			35	-350	5	50
		5	Tappetino lamellare			40	-400	6	60
		6	Tappetini			45	-450	7	70
		7	Piastre			50	-500	8	80
		8	Gusci			55	-550	9	90
		9	Segmenti			60	-600	10	100
		10	Trecce	10	Gusci dimens. 1	65	-650	11	110
				11	Gusci dimens. 2	72	-700	12	120
						75	-750	13	130
						80	-800	14	140
						85	-850	15	150
				20	Piastre taglia 1	90	-900	16	160
				21	Piastre dimens. 1			17	170
								18	180
								19	190
								20	200
		99	Altro	99	Singola prova	99	*	99	*

*Condizioni di prova divergenti

Gli strati termicamente isolanti devono essere realizzati senza giunti e con sovrapposizioni.

Se i materiali isolanti termici vengono utilizzati all'interno della zona di convezione in tutti gli inserti per caminetti senza cappotto a convezione in lana minerale, questi devono essere rivestiti con un materiale resistente all'abrasione e non riflettente (ad es. con lamiera nera, lamiera d'acciaio o lamiera zincata) .

È indispensabile garantire una resistenza termica sufficiente dei materiali isolanti (min. 700 °C). In caso contrario, durante il funzionamento potrebbero formarsi odori sgradevoli.

Strati termicamente isolanti laterali e posteriori

La parete dell'edificio (1) da proteggere deve essere protetta con uno strato isolante (16), il cui spessore è riportato nei dati tecnici.

Anche il rivestimento (11) deve essere protetto con uno strato isolante. Non è necessario proteggere il rivestimento se il camino aperto è fatto in modo tale che le superfici libere del rivestimento e quelle delle nicchie per l'immagazzinamento del combustibile possono riscaldarsi al massimo fino a 85 °C. Nel caso di superfici composte da materiali da costruzione minerali - ad esempio le piastrelle per stufe - escluse quelle su cui possono essere appoggiati oggetti vari, il valore di 85 °C è sostituito da 120 °C. L'aumento della temperatura massima consentita da 85 °C a 120 °C si applica solo alle superfici più inclinate o verticali del rivestimento in materiali da costruzione minerali. Ciò consente di progettare il rivestimento come una parete di piastrelle riscaldate o simili.

9.15 Cavi elettrici

Nelle pareti e nei soffitti nella zona di installazione dell'inserto per caminetti non devono essere presenti cavi elettrici.

9.16 Inserti per caminetti testati indipendenti dall’aria ambiente

Attacco del tubo dei fumi:

- L’attacco del tubo dei fumi deve essere permanentemente a tenuta stagna.
- I tubi dei fumi utilizzati devono essere testati secondo la norma DIN EN 1856-2.

Attacco dell'aria comburente:

- L’attacco dell'aria comburente deve essere sufficientemente a tenuta stagna.
- I tubi Aluflex non devono essere deformati.

10 Collegamento ai tiraggi in ceramica

Le indicazioni fornite in precedenza relative alle istruzioni di montaggio e alle norme di installazione rimangono comunque valide (vedere distanze, isolamento termico, collegamento del tubo di scarico).

Gli apparecchi sono particolarmente adatti per l'installazione con condotti in ceramica. Il corretto funzionamento del sistema di riscaldamento è tuttavia garantito solo se si osservano i seguenti punti:

- calcolo del condotto in ceramica
- utilizzo di materiali idonei
- rispetto delle lunghezze massime dei condotti
- installazione di un condotto diretto o di riscaldamento
- rispetto dello spazio libero necessario per le griglie di ventilazione

Il calcolo del condotto in ceramica deve essere effettuato nel rispetto delle lunghezze massime indicate e secondo le norme tecniche dei costruttori di stufe e impianti di riscaldamento ad aria, nonché secondo i modelli costruttivi vigenti.

Dati caratteristici per il calcolo delle dimensioni del tiraggio

Tipo di apparecchio	Flusso di massa del gas di scarico [g/s]	Temperatura dei fumi sui raccordi [°C]	Pressione Pressione di mandata al pezzo di collegamento [Pa]
65x … S 2.0	10,5	314	11
75x39 S2.0	10,5	312	11
75x39 SII	11,3	287	12
75x51 SII 2.0	13,2/13,2	252/252	13/13
75x57 S 2.0	10,5	312	11
80x64 S 2.0	10,5	312	11
120x45 S 2.0	10,2	361	12

Lunghezza massima dei tiraggi in ceramica in argilla refrattaria

Le temperature dei gas di scarico misurate sul raccordo sono temperature medie calcolate nell'arco di tempo della combustione.

Tipo di apparecchio	Lunghezza del tiro [m]	Pressione di mandata sul raccordo [Pa]	Temperatura dei fumi dopo i tiraggi [°C]
65x … S 2.0	4	11	190
75x39 S 2.0	4	11	190
75x39 SII	4	12	190
75x51 SII 2.0	4/4	13/13	190
75x57 S 2.0	4	11	190
80x64 S 2.0	4	11	190
120x45 S 2.0	4	12	190

La struttura del tiraggio deve essere fatta con materiali minerali refrattari. In fase di montaggio occorre prestare attenzione a una lavorazione a tenuta di gas. Il supporto del tiraggio in ceramica deve essere portante e resistente al calore. Il pavimento dove si effettua l’installazione deve essere isolato termicamente come descritto nel capitolo Protezione del pavimento d’installazione.

Il collegamento del tubo di scarico alla canna fumaria in ceramica deve essere effettuato a tenuta di gas per mezzo di tubi in acciaio ad innesto. L’attacco alla canna fumaria in ceramica deve essere effettuato preferibilmente con una pietra di collegamento prefabbricata in argilla refrattaria.

CONSIGLIO

Il passaggio dal tubo di acciaio all'argilla refrattaria deve essere separato (espansione) e a tenuta. I tubi di collegamento non devono essere isolati termicamente.

CONSIGLIO

Informare il gestore del caminetto che l'impianto con la superficie di riscaldamento a valle può essere utilizzato solo con la porta chiusa!

AVVERTENZA

L'esecuzione deve essere effettuata in conformità alle norme tecniche. La superficie minima (superficie di irradiazione) è pari a 0,5 m²/kW di potenza termica nominale.

Nell'impianto deve essere assicurata una circolazione d'aria sufficiente.

10.1 Camino con tiraggio in ceramica

Esempio con sistema KMS

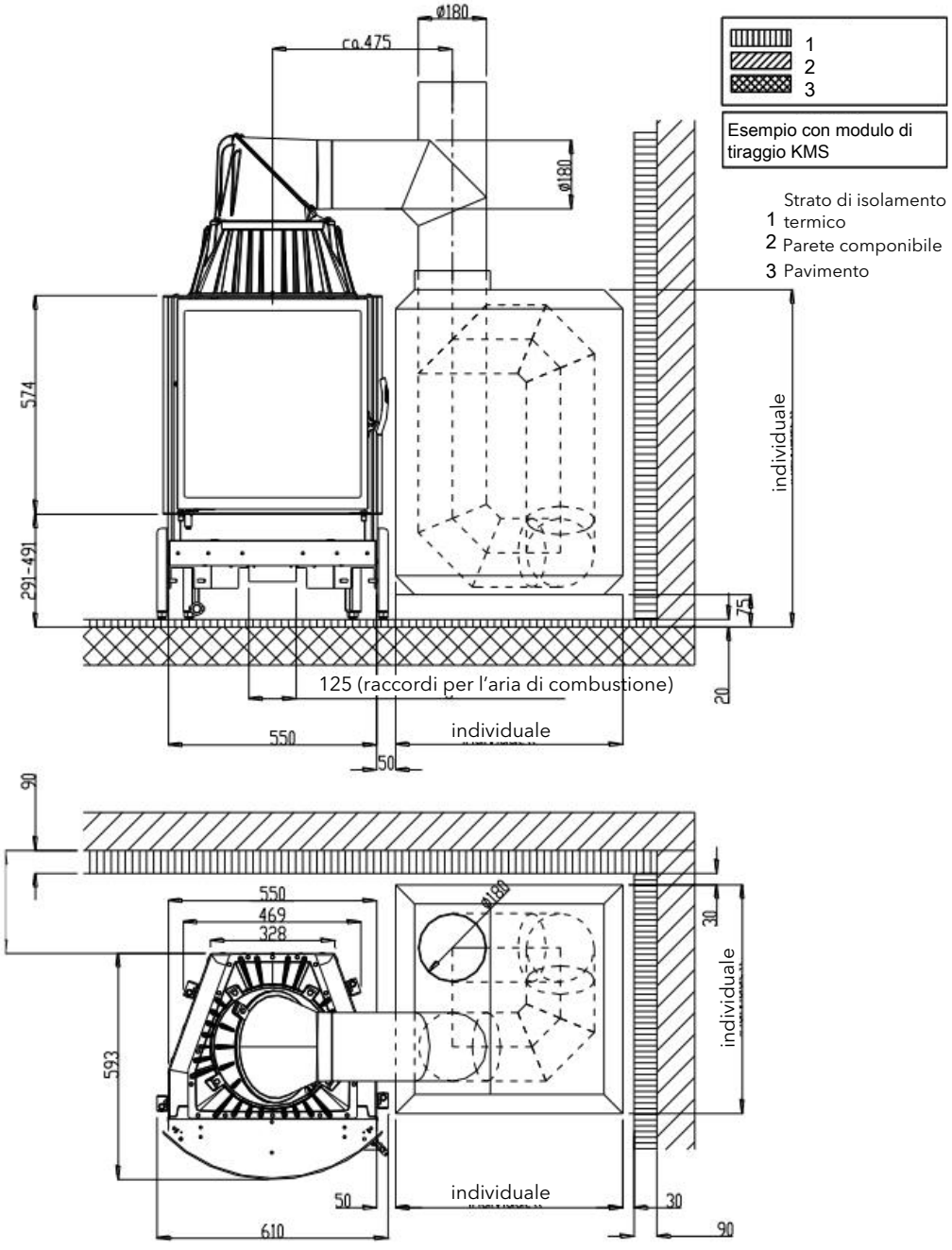


Fig. 12: Sistema KMS

10.2 Collegamento alle superfici di post-riscaldamento metalliche

Le indicazioni fornite in precedenza relative alle istruzioni di montaggio e alle norme di installazione rimangono comunque valide (vedere distanze, isolamento termico, collegamento del tubo di scarico).

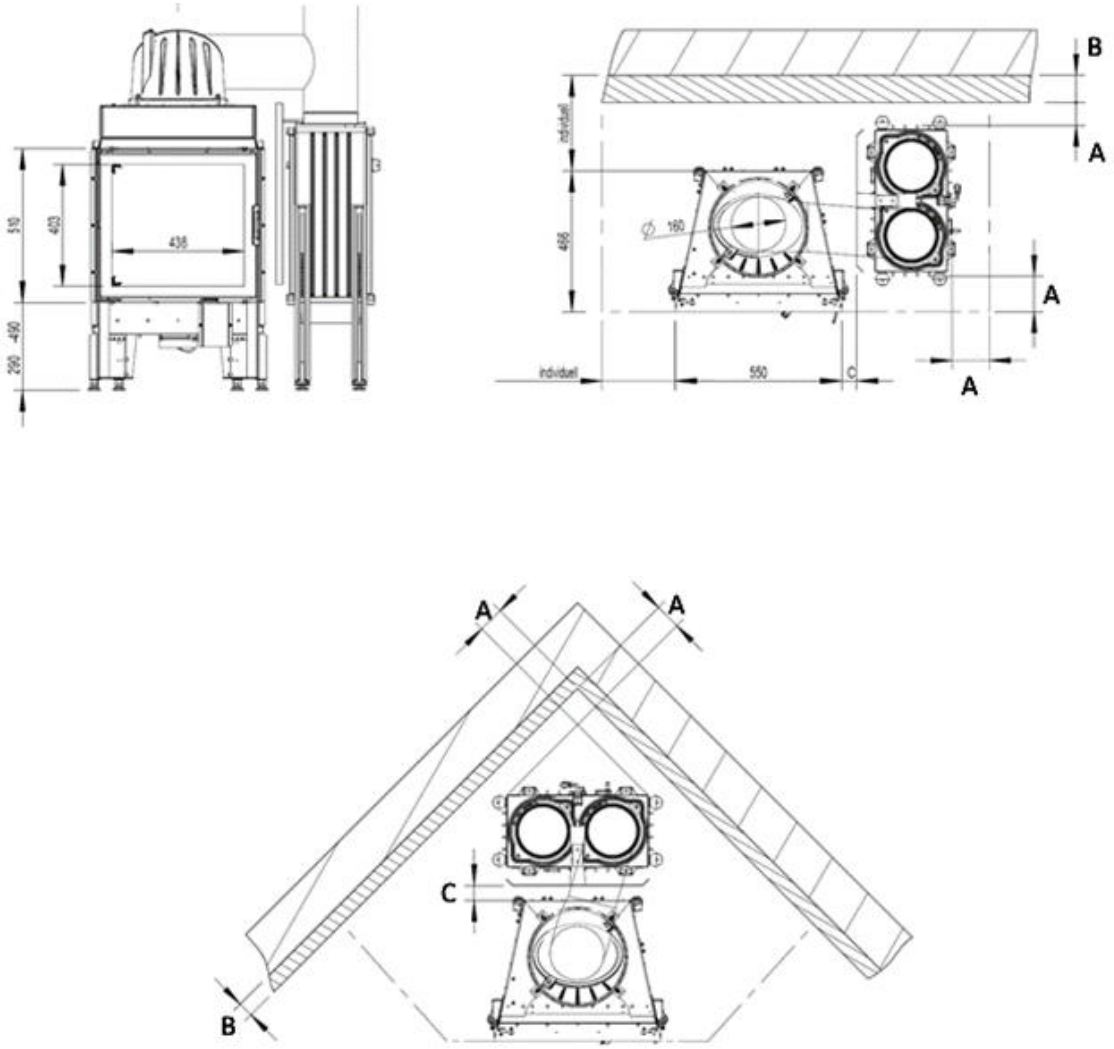
La superficie di post-riscaldamento in metallo può essere collocata sul lato destro o sinistro o dietro l'inserto del caminetto.

I dettagli sono riportati nel seguente disegno dimensionale.

Il supporto della superficie di post-riscaldamento deve essere portante e resistente al calore. Il pavimento dove si effettua l'installazione deve essere isolato termicamente come descritto nel capitolo .

Garantire l'accesso alle aperture di pulizia sulla superficie di post-riscaldamento.

- Condizione di base: i raccordi tra l'inserto per caminetto e la canna fumaria non devono essere più lunghi di 1 metro in totale.



Parete componibile
Isolamento termico
Rivestimento bordo interno

Misura A: 75mm
Misura B: 90mm (materiale isolante conf. a AGI Q 132)
Misura C: 50 mm

Fig. 13: Sistema KMS

11 Montaggio

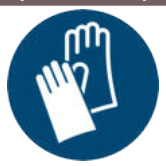
Il montaggio deve essere effettuato solo da una ditta specializzata autorizzata.

Prima di montare l'inserto per caminetto, controllare il funzionamento di tutte le parti mobili. Di norma, tutti i difetti devono essere segnalati prima del montaggio dell'inserto per caminetto.

11.1 Rischi e pericoli

Dispositivi di protezione

Devono essere utilizzati i seguenti dispositivi di protezione:

Tipo di dispositivo di protezione	
	guanti di sicurezza
	scarpe di sicurezza

Strumenti di lavoro

Per le seguenti fasi di lavoro sono necessari i seguenti dispositivi di protezione e strumenti

Strumenti di lavoro	Attività
Chiave esagonale SW24	Lavori di regolazione vari
Cacciavite a taglio	diff. lavori sui pannelli radianti
Pinza	Diff. lavori di piegatura

11.2 Posizionamento dell'inserto per caminetto

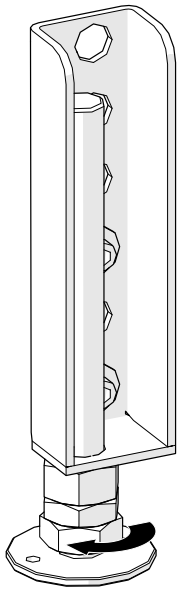


Fig. 14: Regolazione dei piedini regolabili con SW24

1) Posizionare l'unità su una superficie predisposta e stabile.
2) Regolare i quattro piedini regolabili con una chiave esagonale SW24.
   - Se la lunghezza della barra filettata non fosse sufficiente, è possibile regolare l'altezza dei quattro supporti.

11.3 Rimuovere il dispositivo di sicurezza per il trasporto degli elementi in Keramott.

La sicura del Keramott è presente solo nei tipi 65x51 S 2.0, 65x57 S 2.0, 75x39 S 2.0, 75x57 S 2.0.

La procedura di rimozione del dispositivo di sicurezza per il trasporto degli elementi in Keramott è identica per questi inserti per caminetto.

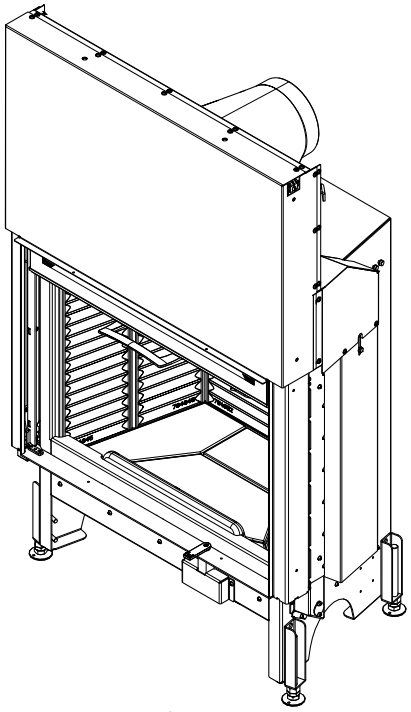


Fig. 15: Aprire la porta

1) Aprire la porta

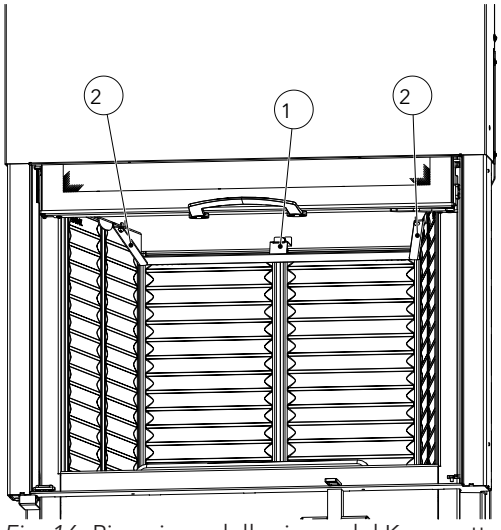


Fig. 16: Rimozione della sicura del Keramott

2) Rimuovere la sicura del Keramott (1).
3) Rimuovere gli angolari di trasporto (2) a sinistra e a destra.

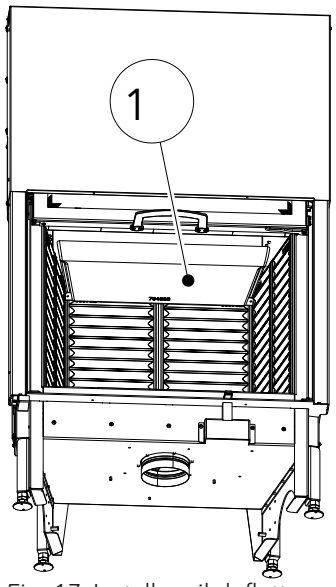
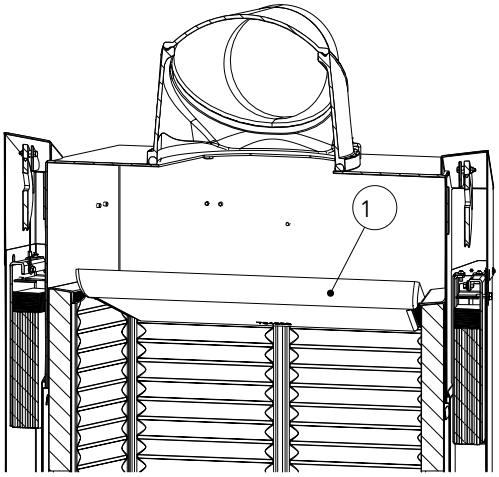


Fig. 17: Installare il deflettore.

4) Installare il deflettore (1).

11.4 Montaggio dei deflettori

Gli elementi in Keramott sono già premontati. Devono ancora essere montati solo i deflettori in Keramott.



65x… S 2.0, 75x… S 2.0

1) Inserire il deflettore.

65x… S 2.0, 75x… S 2.0

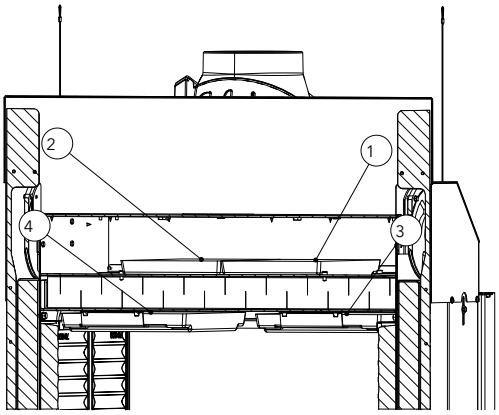


Fig. 18: 75x39 SII / 75x51 SII 2.0

75x39 SII / 75x51 SII 2.0

2) Inserire prima le due piastre deflettrici superiori (1+2) senza lasciare spazio tra loro.
3) Inserire i due mattoni inferiori (3+4) come illustrato.
   ⇨ Numerazione = sequenza di installazione

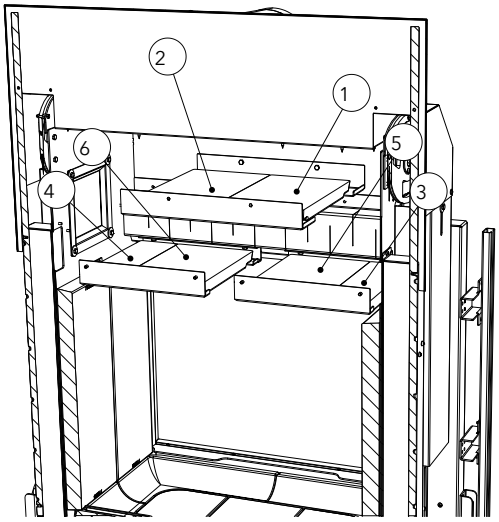


Fig. 19: 80x64 S 2.0

80x64 S 2.0

1) Inserire prima le piastre deflettrici superiori.
2) Inserire le piastre deflettrici inferiori come illustrato.

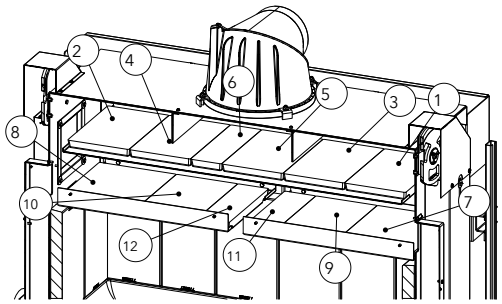
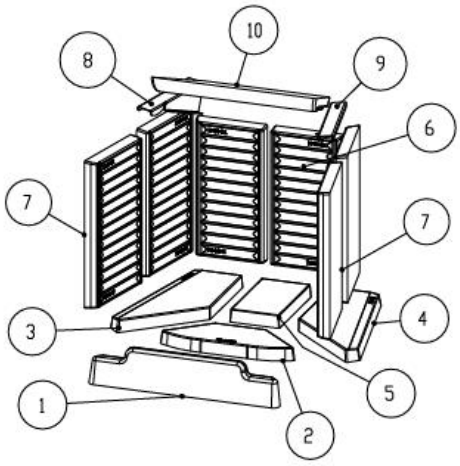


Fig. 20: 120x45 S 2.0

120x45 S 2.0

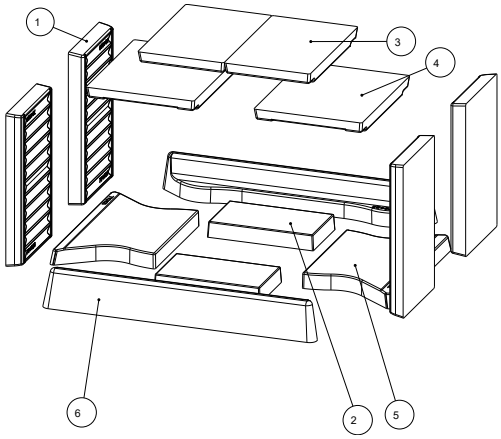
4) Inserire prima le piastre deflettrici superiori.
5) Inserire le piastre deflettrici inferiori come illustrato.

11.5 Montaggio del Keramott



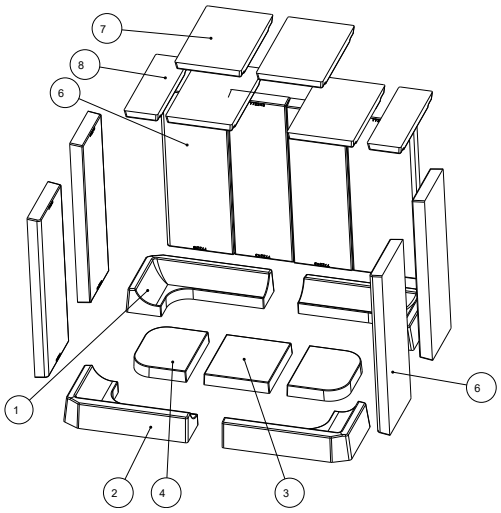
Keramott 65x… S 2.0, 75x… S 2.0

Numerazione = sequenza di installazione



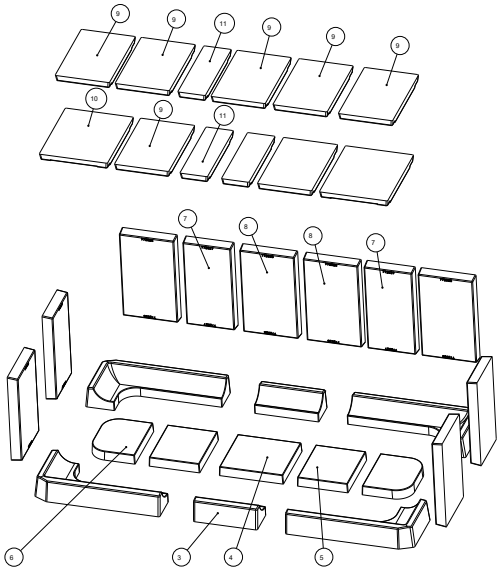
Sequenza 75x39 SII 75x51 SII 2.0

1) Base Keramott 1 - 3
2) Parete Keramott 4
3) Deviazione Keramott superiore 7
4) Deviazione Keramott inferiore 5 – 6



80x64 S 2.0

Numerazione = sequenza di installazione



Keramott 120x45 S 2.0

Numerazione = sequenza di installazione

11.6 Modifica della porta sul tipo BA2

Conversione del tipo BA1 (porta a chiusura automatica) al tipo BA2 (porta a chiusura non automatica).

11.6.1 Tutti i KE S piatti + II

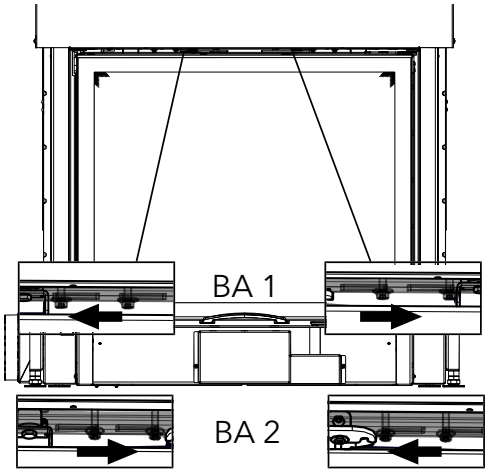


Fig. 21: Da BA1 a BA2

1) Spostare i pannelli.
   - ⇨ Spostare le piastre verso l'esterno > Tipo di costruzione 1 (BA 1)
   - ⇨ Spostare le piastre verso l'interno > Tipo di costruzione 2 (BA 2)

11.7 Riconversione dei raccordi per l’aria comburente

L'aria comburente viene fornita mediante un raccordo. E viene regolata dal gestore.

Il raccordo dell'aria può essere riconvertito per i seguenti inserti per caminetti: 80x64 S / 80x64 SII / 120x45 S

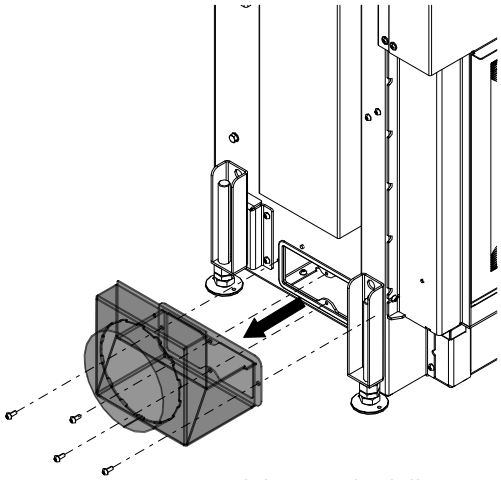


Fig. 22: Smontaggio del raccordo dell'aria comburente

Il raccordo dell'aria comburente può essere montato sul lato destro o sinistro dell'inserto per caminetto prima dell'installazione.

1) Smontare il raccordo dell’aria comburente e la piastra di tenuta.

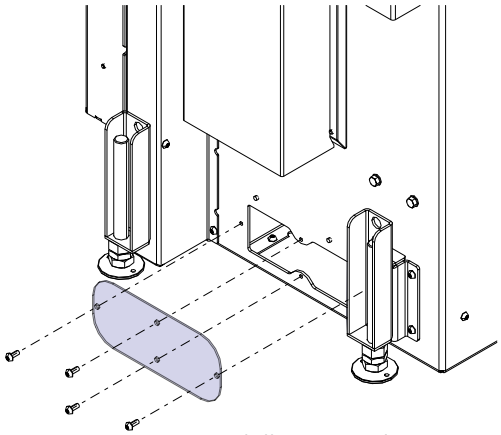


Fig. 23: Smontaggio della piastra di tenuta

2) Scambiare le parti e montarle.

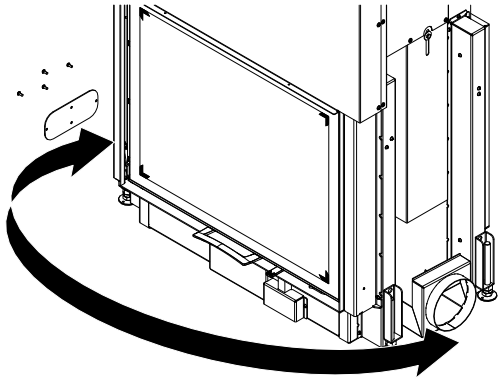


Fig. 24: Scambio dei componenti

12 Impostazioni

12.1 Regolazione dello sportello

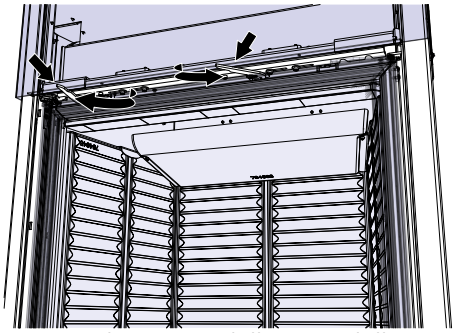


Fig. 25: Bloccaggio della corsa dello sportello

1) Bloccaggio della corsa dello sportello.

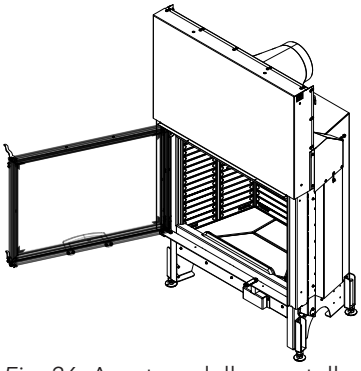


Fig. 26: Apertura dello sportello

2) Aprire lo sportello.

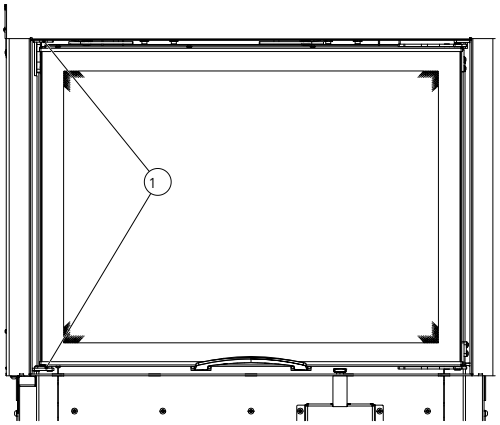


Fig. 27: Regolazione dello sportello in alto e in basso

3) Lo sportello può essere regolato agendo sui punti contrassegnati.
4) Svitare le viti e allineare lo sportello.

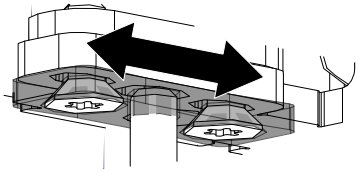


Fig. 28: Regolazione dello sportello in alto

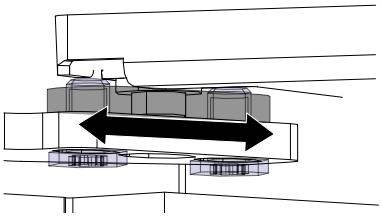


Fig. 29: Regolazione dello sportello in basso

12.2 Regolazione del collettore del fumo

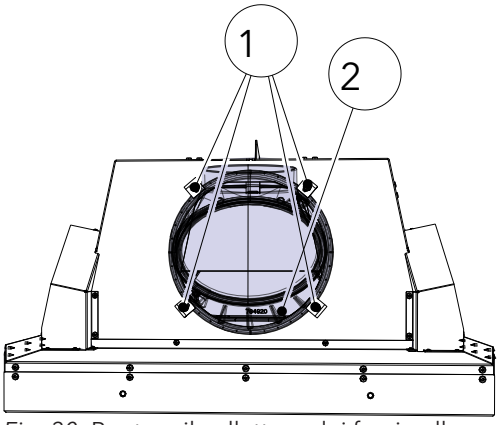


Fig. 30: Ruotare il collettore dei fumi nella posizione desiderata (vista dall'alto)

1) Svitare le viti (1).
2) Ruotare il collettore (2) fino a portarlo nella posizione desiderata.
3) Serrare bene le viti (1).

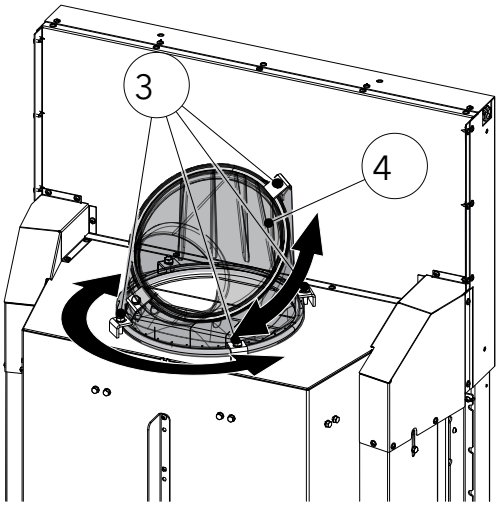


Fig. 31: Regolazione del supporto del collettore del fumo

4) Svitare le viti (3).
5) Ruotare il supporto del collettore (4) fino a portarlo nella posizione desiderata.
   ⇨ In questo modo, in combinazione con la rotazione del raccordo dei gas di scarico (4), è possibile realizzare qualsiasi angolo di inclinazione.
   ⇨ Tutte le guarnizioni necessarie sono già incollate nei componenti in ghisa.
6) Serrare bene le viti (3).

13 Messa in servizio

13.1 Prima messa in servizio

✓ La prima messa in funzione dell'inserto per caminetto deve avvenire almeno dopo 4 settimane dal completamento del rivestimento, in modo che tutti i pezzi possano asciugarsi completamente.

1) Rimuovere tutti i documenti e gli accessori dall'inserto per caminetto.
2) Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la stufa per la prima volta.
   - ⇨ Per un'accensione ottimale, si rimanda al capitolo Accensione.
   - ⇨ Per la prima accensione dopo il montaggio completo dell'impianto, questo valore dovrebbe essere mantenuto molto basso per la prima ora e deve essere incrementato gradualmente aggiungendo più legna. Non bisogna mai superare la quantità oraria massima di legna alimentata.
   - ⇨ Durante la prima accensione eventuali odori che si potrebbero presentare sono causati dall'evaporazione del grasso che ricopre la lamiera e dei leganti della vernice. Questi vapori sono sgradevoli ma completamente atossici. Raccomandiamo quindi di ventilare bene la stanza quando la si accende per la prima volta.

AVVERTENZA

Per evitare danni, non utilizzare **MAI** l'inserto per caminetti con una quantità di combustibile superiore a quella indicata in queste istruzioni per l'uso!

14 Funzionamento

14.1 Elementi di comando

Questa serie di apparecchi si contraddistingue per l ‘estrema facilità di gestione.

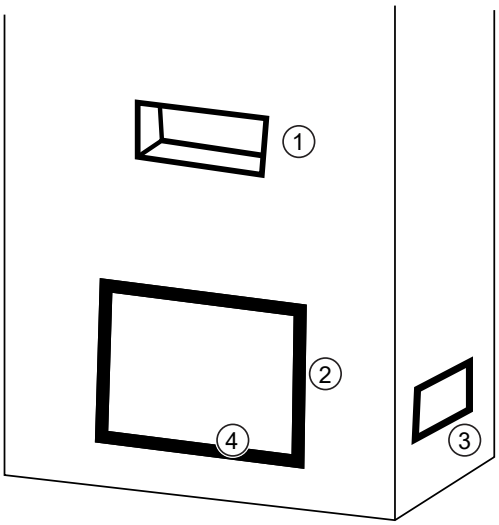


Fig. 32: Modalità di funzionamento Comando sull’apparecchio

Funzionamento

1	Uscita convezione
2	Chiusura dello sportello
3	Entrata convezione
4	Gestione aria di combustione

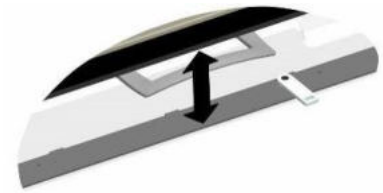


Fig. 33: Chiusura dello sportello - sportello scorrevole

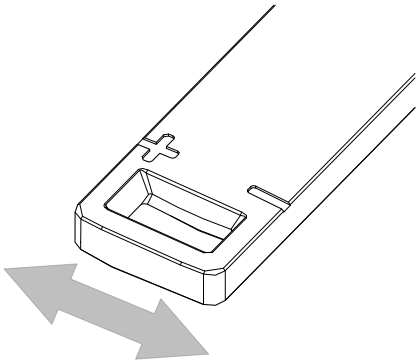
Chiusura dello sportello

Aprire lo sportello:

- Alzare la chiusura

Chiudere lo sportello:

- Abbassare lo sportello.



Gestione aria di combustione

+	Afflusso d’aria massimo per una combustione rapida
-	Potenza termica assente
I	Potenza termica media

14.2 Prima di accendere

Il camino può funzionare correttamente solo se il locale di installazione (dell'apparecchio) riceve una quantità sufficiente di aria comburente, in particolare se si utilizzano più stufe contemporaneamente. Assicurarsi che l’afflusso di aria sia sufficiente già prima dell’accensione. Aprire la valvola dell'aria sull'apparecchio e tenerla aperta per tutto il periodo di combustione.

I dispositivi di alimentazione dell'aria di combustione non devono essere modificati.

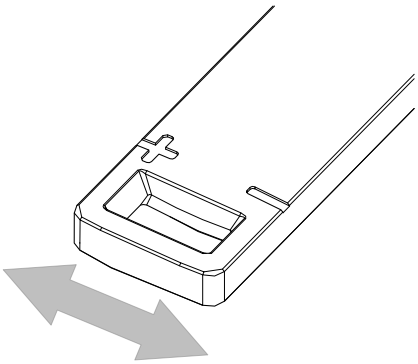
14.3 Materiale combustibile

Combustione pulita

Per ottenere una combustione pulita e a basse emissioni, è necessario utilizzare legna secca (con un'umidità relativa < 20 %) e non trattata. (Oltre a un potere calorifico inferiore, la legna bagnata fa sì che i vetri dell'inserto del caminetto si appannino di fuliggine molto più rapidamente). In secondo luogo, è necessario bruciare la giusta quantità di legna da ardere. Riscaldate responsabilmente con legna secca e proteggete le persone e l'ambiente.

14.4 Accensione

Per un funzionamento corretto e sicuro della stufa, assicurarsi che il camino raggiunga la pressione di mandata necessaria. Ciò va controllato soprattutto a ogni primo avviamento della stufa (ad esempio dopo il periodo estivo) e anche durante il periodo di transizione (ad esempio quando c'è un forte vento, nebbia, ecc.). A tal fine, avvicinare un fiammifero o un accendino allo sportello aperto. Se la fiamma non viene attirata nell'apertura, è necessario creare una spinta ascensionale nel camino mediante un forte sviluppo di calore (ad esempio con carta o legna di piccole dimensioni). In caso contrario, il camino non deve essere messo in funzione!



1) Spostare il regolatore dell'aria comburente completamente verso sinistra, in posizione «+».

2) Qualora fosse presente una valvola a farfalla aprirla completamente.

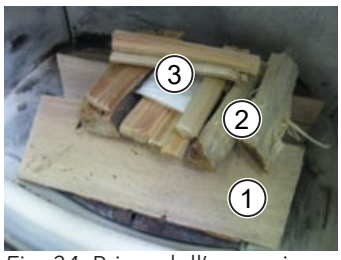
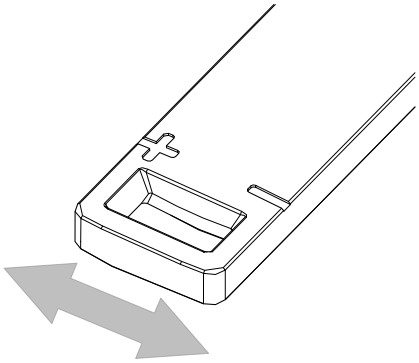


Fig. 34: Prima dell'accensione

3) Posizionare 2 - 3 tronchetti (1) (faggio, quercia, betulla) obliquamente l'uno rispetto all'altro sul fondo della camera di combustione.
4) Sopra di essi spargere del legno tenero finemente tagliato (2).
5) Al centro, collocare un accenditore (3) al centro e dare fuoco.
   ⇨ Non usare mai benzina, spirito o simili per accendere il fuoco!

1	Tronchetti
2	Legno morbido
3	Accenditore





6) Dopo alcuni minuti, non appena i tronchetti di legna si sono ben accesi, chiudere il gestore dell'aria di combustione di circa il 50% (portare il regolatore in posizione centrale) o chiudere la valvola a farfalla, qualora sia presente, del 50% (manopola verso sinistra).

14.5 Riscaldamento

1) Aprire la valvola dell'aria di combustione al massimo del 50% (regolatore in posizione centrale). In caso contrario, la quantità di combustibile immessa brucerà troppo rapidamente e si raggiungeranno temperature troppo elevate nell'apparecchio.
2) Se presente, aprire la valvola a farfalla al 50%. In caso contrario, la quantità di combustibile immessa brucerà rapidamente.
3) Aprire completamente tutte le griglie dell'aria calda presenti.
4) Se nella camera di combustione sono rimaste solo braci, aggiungere altro combustibile.

14.6 Aggiunta della legna

Si noti che gli inserti per caminetti non sono caminetti a combustione continua. Si tratta di caminetti a tempo, cioè il funzionamento più duraturo si ottiene con ripetute riaccensioni.

Durante la riaccensione non si devono indossare indumenti larghi o facilmente infiammabili.

Il momento giusto per aggiungere il combustibile è quando quest'ultimo è bruciato fino a raggiungere la fase di brace. A questo punto, di solito, non sono più necessarie ulteriori alimentazioni di legna.

Aggiunta della legna:

1) Aprire completamente la leva di regolazione dell'aria.
   ⇨ In questo modo non si creano turbolenze che fanno fuoriuscire i gas di scarico. Aprire completamente la valvola a farfalla, se presente.
2) Aprire completamente la valvola a farfalla.
3) Aprire lentamente lo sportello.
4) Aggiungere la legna.
5) Chiudere gli sportelli.
6) Quando la legna brucia correttamente, mettere la leva di regolazione dell'aria a circa ½ della sua posizione e chiudere nel contempo la valvola a farfalla (se presente) fino a 2/3 (ruotare verso sinistra).

14.7 Riscaldare durante il periodo di transizione

Nel periodo di transizione, ovvero in caso di improvviso aumento di temperatura, il tiraggio del camino potrebbe non funzionare più correttamente, così che i gas combustibili non vengono aspirati completamente. In tal caso, il caminetto dovrebbe essere riempito con una quantità minore di combustibile e fatto funzionare con il regolatore/lo scorrevole dell'aria maggiormente aperti, in modo che il combustibile presente bruci più velocemente (con sviluppo della fiamma) e il tiraggio del camino si stabilizzi di conseguenza.

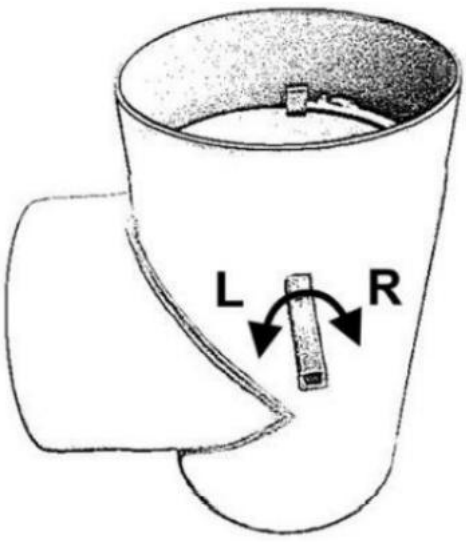
CONSIGLIO

Per evitare resistenze nel letto di braci, le ceneri devono essere rimosse più spesso.

14.8 Riscaldamento con tiraggio in ceramica (superficie di post riscaldamento)

Se l'impianto è munito di un dispositivo di tiraggio in ceramica (o di una superficie metallica di post-riscaldamento), per cui, durante la fase di riscaldamento, occorre osservare quanto segue:

- Quando il riscaldamento è in funzione mediante superficie di riscaldamento, la porta della camera di combustione non deve essere aperta (perdita di gas di scarico). Per aggiungere legna, è necessario aprire prima il deflettore. Solo a questo punto è possibile aprire lo sportello della camera di combustione.



- La deviazione dei gas combustibili attraverso la superficie di post-riscaldamento si può verificare non prima di 15 minuti dopo l'accensione. In caso contrario, sussiste il pericolo di una fuoriuscita incontrollata dei gas di scarico sopra il telaio dello sportello.
  - Rotazione verso sinistra -> la valvola si apre
    I gas combustibili vengono convogliati direttamente nel camino. In questa posizione è possibile aprire lo sportello della camera di combustione.
  - Rotazione verso destra -> la valvola si chiude
    I gas di combustione vengono convogliati attraverso la superficie di post-riscaldamento. Questo deve avvenire solo con lo sportello della camera di combustione chiuso.

14.9 Funzionamento

A questo punto desideriamo sottolineare che gli inserti per caminetti Austroflamm devono essere utilizzati solo con sportelli chiusi. Il funzionamento a sportello chiuso garantisce la massima efficienza e quindi un utilizzo ottimale del combustibile.

⚠ PERICOLO

Pericolo di incendio

Non è consentito il funzionamento all'aperto degli inserti del camino Austroflamm.

15 Manutenzione

Far eseguire la manutenzione da un rivenditore Austroflamm.

16 Pulizia

16.1 Pulizia dell’inserto per caminetto e della canna fumaria

Per garantire un funzionamento economico e senza problemi, l'inserto per caminetti e la canna fumaria (se presente) devono essere puliti almeno 1 volta all'anno o in base alle necessità. Le canne fumarie in ceramica e metallo vengono pulite attraverso gli appositi fori di pulizia. I lavori necessari devono essere eseguiti dal costruttore dell'impianto o da un'azienda specializzata idonea. A tal proposito, è consigliabile stipulare un contratto di manutenzione.

Il camino deve anche essere pulito regolarmente dallo spazzacamino. Il vostro spazzacamino responsabile vi fornirà tutte le informazioni sugli intervalli necessari.

AVVERTENZA

L’inserto per caminetti deve essere pulito solo quando è freddo.

16.2 Rimozione della cenere

- Regolarmente e a tempo debito (almeno 1 volta alla settimana) rimuovere la cenere dalla camera di combustione.
  - Se la cenere non viene rimossa regolarmente dalla camera di combustione, c'è il rischio che le aperture dell'aria comburente si intasino e che l'apparecchio subisca dei danni.

Per svuotare la cenere, procedere come segue:

AVVERTENZA

Prestare attenzione quando si toglie la cenere perché potrebbero esserci ancora delle braci ardenti. Rimuovere la cenere dall’inserto solo quando è fredda.

1) Aprire lo sportello.
2) I residui di cenere devono essere rimossi manualmente con una paletta e una spazzola a mano o un aspiracenere.

16.3 Pulizia del vetro dello sportello

Prima di pulire i vetri, coprire la panca del camino e il pavimento.

Anche il vetro deve essere pulito durante la manutenzione e la pulizia. Se non viene pulito regolarmente, le particelle di fuliggine possono bruciare. Ecco perché una manutenzione regolare è ancora più importante.

- Raccomandiamo di pulire il vetro con il nostro detergente per vetri Austroflamm o con un normale detergente per vetri.
- Spruzzare il vetro con un detergente per vetri e lasciarlo agire un po’.
- Utilizzare un panno o carta da cucina per pulire.
- Evitare che le guarnizioni dello sportello o del vetro entrino in contatto con acqua o detergenti, altrimenti potrebbero indurirsi e perdere la loro funzione. Solo se sono intatte le guarnizioni garantiscono il buon funzionamento dell’inserto per caminetto.

Ciò danneggia il vetro
Non bisogna usare detergenti abrasivi o panni grossolani per pulire il vetro, perché potrebbero graffiarlo. Questo non solo influisce sull'aspetto, ma facilita il deposito della polvere e dello sporco nei graffi.

16.3.1 Pulizia del vetro nei modelli con sportelli scorrevoli piatti 2.0

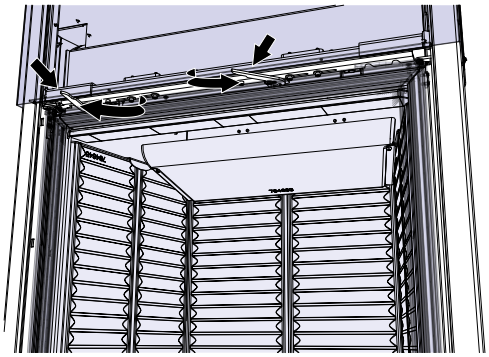


Fig. 35: Bloccaggio della corsa dello sportello

1) Bloccaggio della corsa dello sportello.

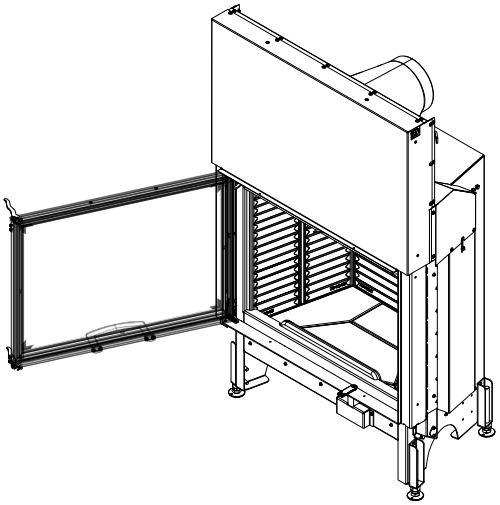


Fig. 36: Apertura dello sportello

2) Aprire lo sportello.
3) Pulire il vetro con un apposito detergente.
4) Togliere lo sporco sciolto con un panno assorbente o carta per uso domestico.

16.4 Pulizia delle superfici

- Le superfici possono essere semplicemente pulito con un panno asciutto o leggermente umido.
- Evitare l'uso di prodotti di pulizia a base di alcol o solventi.
- Le superfici verniciate possono essere pulite solo con un panno morbido (possibilmente umido).
- Assorbire lo sporco sciolto con un panno assorbente o carta per uso domestico.
- Sono disponibili anche detergenti speciali per le superfici in acciaio inossidabile.

17 Supporto

Problema	Causa	Soluzione
Il vetro si sporca di fuliggine	Tiraggio del camino insufficiente o troppo forte	Di tanto in tanto (a seconda dell'uso) il vetro deve essere pulito con un detergente per vetri Chiarirsi con lo spazzacamino (se possibile, estendere la misura del camino/del tiraggio)
	Funzionamento errato del regolatore dell'aria	Far funzionare sempre il regolatore dell'aria secondo le istruzioni (se l'aria secondaria è troppo chiusa, la lastra di vetro si riempie molto rapidamente di fuliggine)
	Ciocchi troppo grandi Ciocchi troppo umidi	Attenersi alla quantità e alle dimensioni, come da istruzioni
	Temperatura d'esercizio non raggiunta	Usare più combustibile, legna secca (< 15 % di umidità residua), prestare attenzione alla regolazione dall'aria
Il camino è troppo corto	Il tiraggio del camino è insufficiente	Incaricare lo spazzacamino di misurare il tiraggio
	Canne di scarico e camera di combustione sporche di fuliggine	Usare più combustibile, legna secca (< 15 % di umidità residua), prestare attenzione alla regolazione dall'aria
L'inserto emana un forte odore e fuma all'esterno	Fase di rodaggio del rivestimento	Durante i primi cicli di riscaldamento, la lacca si indurisce ed emana un cattivo odore
	La superficie della inserto emana è polverosa/sporca	Tenere pulite le superfici della inserto per camino Mantenere pulito il pavimento attorno alla inserto per camino
Fuoriuscita di gas di scarico quando si effettua l'aggiunta e durante la fase di riscaldamento	Tiraggio della canna fumaria troppo basso o troppo forte, perdita dal raccordo del tubo dei fumi	Controllare i punti di connessione e, all'occorrenza, risigillare Controllare il tiraggio del camino
	Sportello aperto prima che le braci si spengano sul fondo	Non aggiungere combustibile fino a quando non rimangono solo braci (non ci sono più fiamme visibili)
Il fuoco è troppo debole e/o si spegne	Regolatore dell'aria chiuso (-)	Apertura del regolatore d'aria (+)
	Legno troppo umido	Si sta usando legno secco (< 15 % di umidità residua)?
	Temperatura esterna troppo alta (>15 °C)	
La stanza non si scalda abbastanza	Griglia di convezione dell'aria chiusa	Aprire la griglia di convezione
	Tiraggio del camino troppo alto	Chiarire con lo spazzacamino (eventualmente ridurre la misura della canna fumaria/del tiraggio)
Il fuoco brucia troppo velocemente e in modo incontrollato	Regolatore d'aria aperto (+)	Dopo aver raggiunto la temperatura d'esercizio nella camera di combustione, ridurre l'alimentazione dell'aria di combustione (+/-)
	Guarnizione usurata	Controllare se le guarnizioni all'interno dello sportello sono continue e in buono stato, all'occorrenza sostituirle
	Sportello della camera di combustione non chiusa correttamente	Chiudere bene lo sportello

Problema	Causa	Soluzione
	Tiraggio del camino troppo alto	Chiarire con lo spazzacamino (eventualmente ridurre la misura della canna fumaria/del tiraggio)
I vetri ceramici si sporcano molto rapidamente	Legna usata inidonea	Usare legna asciutta e naturale. Si prega di fare riferimento alle informazioni nel capitolo Materiale combustibile
	Temperatura d'esercizio non raggiunta	Portare la inserto per camino alla temperatura d’esercizio
		Dopo 8-10 ore di funzionamento la formazione di fuliggine sul vetro è normale
	Camino troppo stretto	Contattare lo spazzacamino

17.1 Rivestimento della camera di combustione

Il rivestimento del vostro inserto per caminetto è in Keramott, un materiale di alta qualità con speciali proprietà che favoriscono la combustione e un aspetto piacevole. Questo rivestimento può mostrare crepe superficiali durante o dopo il funzionamento che, tuttavia, non compromettono il funzionamento. Non è necessario sostituire tali parti!

17.2 Comportamento in caso di incendio del camino

Se si usa il combustibile sbagliato o troppo umido, si può verificare un incendio nel camino a causa dei depositi nella canna fumaria.

1) Chiamate i vigili del fuoco e lo spazzacamino di quartiere!
2) Chiudere l'aria di combustione.
3) Permettere l'accesso alle aperture di pulizia (per esempio cantina e soffitta).
4) Rimuovere tutti i materiali combustibili dal camino.
5) Informate il vostro spazzacamino prima di usare di nuovo il vostro inserto e fate controllare la canna fumaria, che non abbia riportato eventuali danni.

17.3 Procedura in caso di difetti

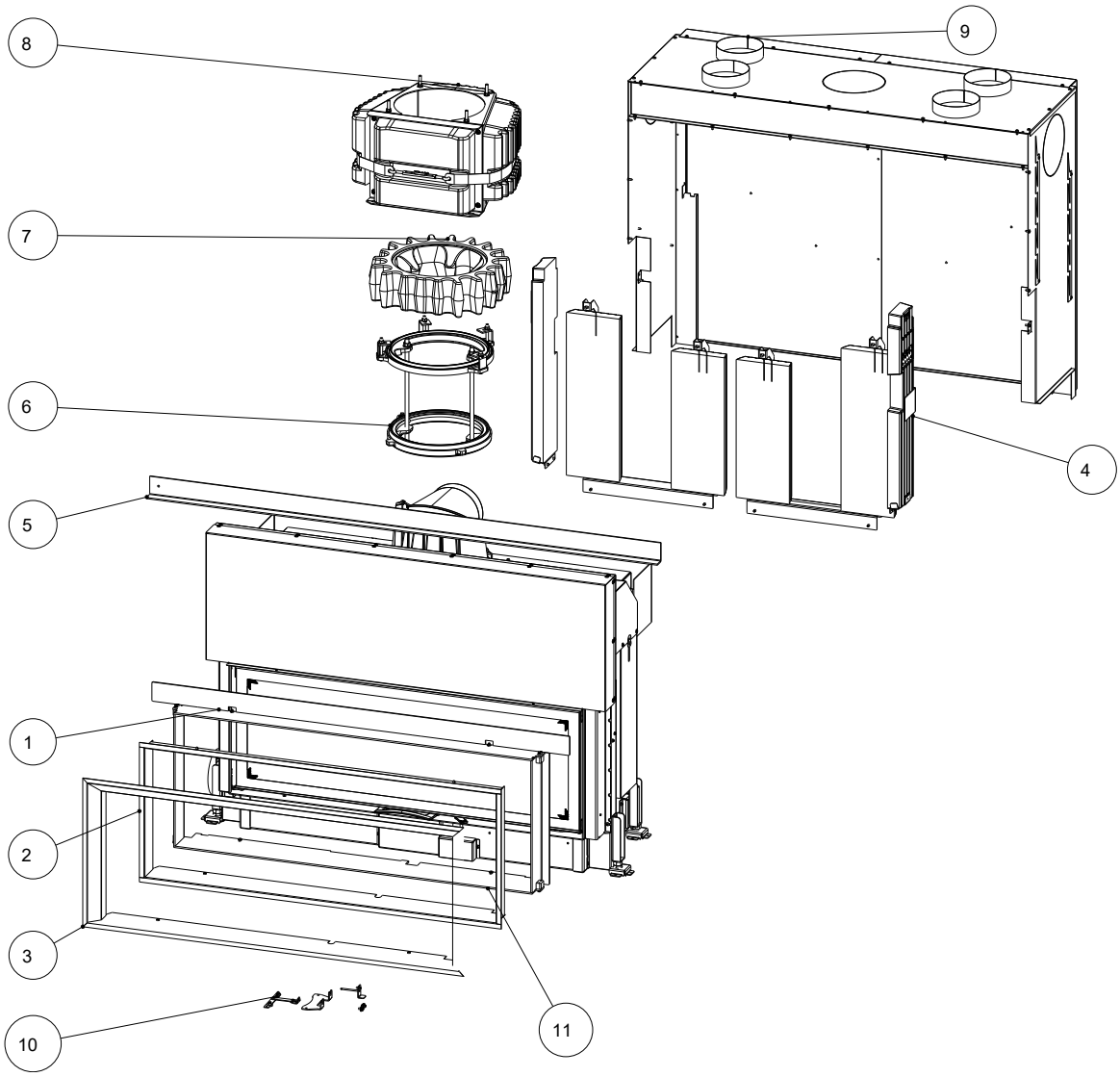
In caso di difetti, il vostro rivenditore avrà bisogno dei seguenti dati:

- Numero di serie e tipo di unità secondo la targhetta
- Fattura originale (data di vendita)

18 Accessori

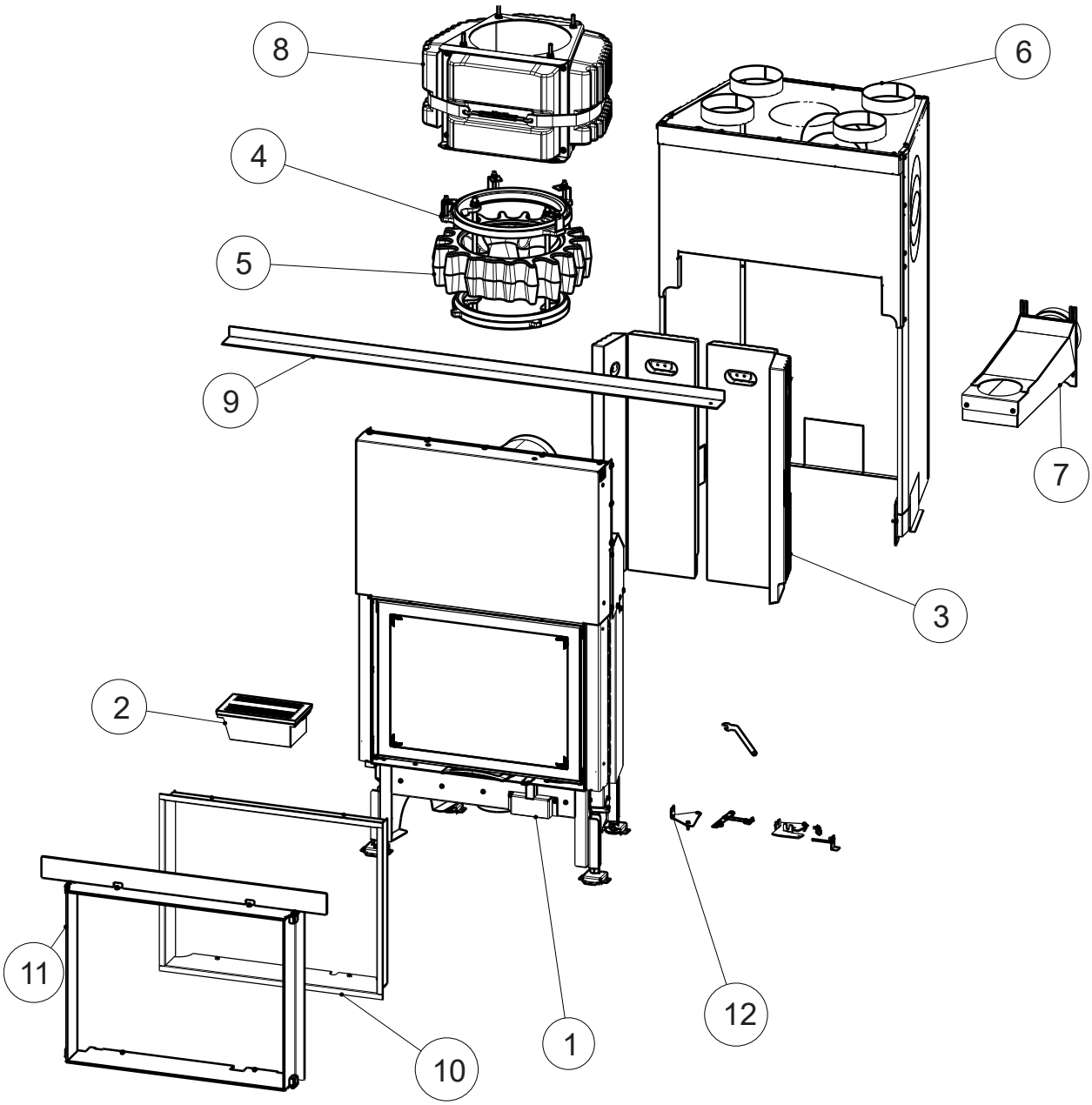
AVVERTENZA! Il montaggio e lo smontaggio degli accessori sono descritti nelle rispettive istruzioni di montaggio e sono disponibili sul nostro sito web nella sezione download "Istruzioni di montaggio accessori".

360149 – 120x45 S 2.0



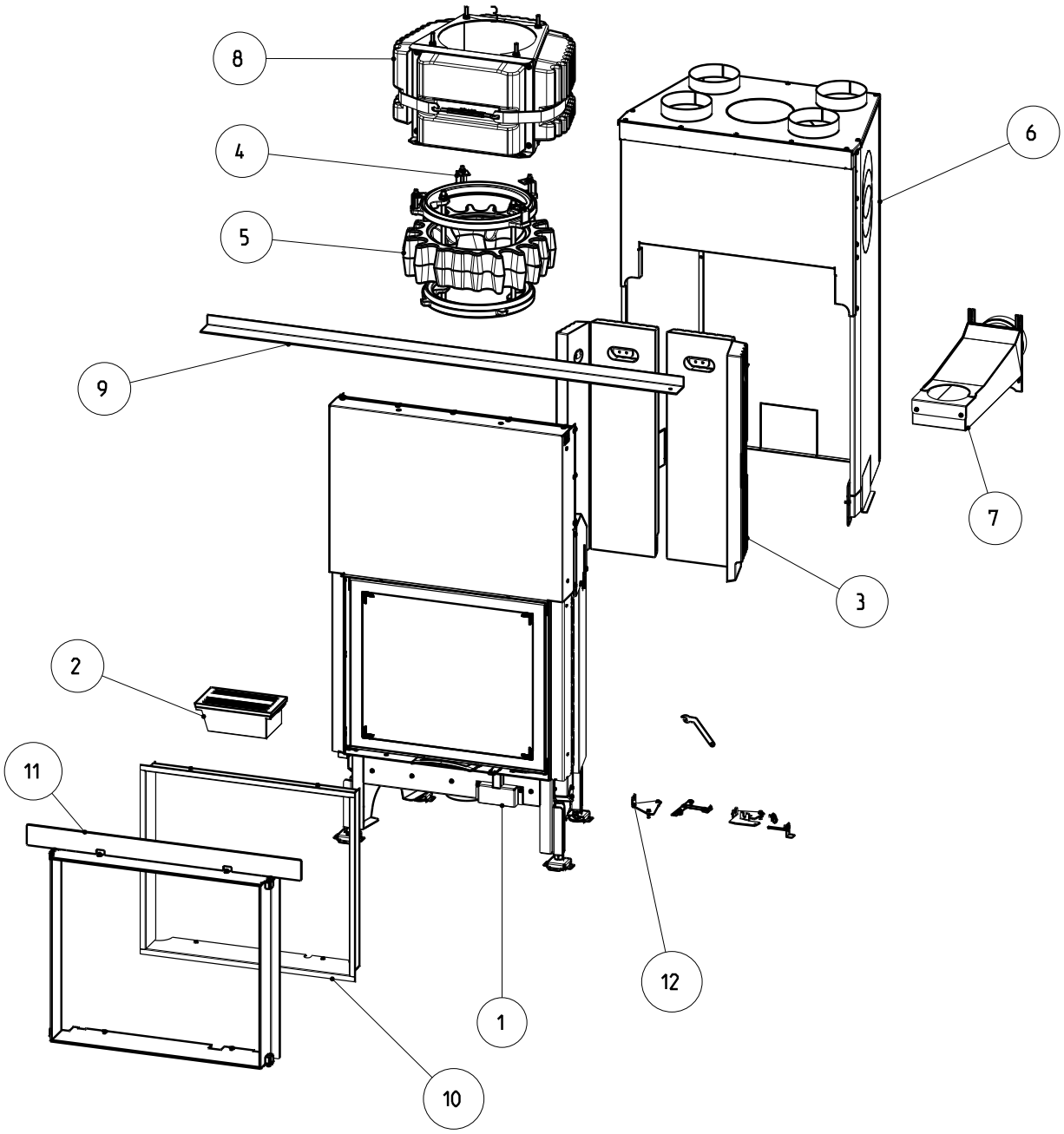
N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360149
2	1	Telaio di design	361093-xx
3	1	Telaio profilato «porta scorrevole»	361094-xx
4	1	HMS	361095
5	1	Telaio di supporto lungo, 173 cm	361097
6	1	Pietre della cassetta piccolo	350144
7	1	Pietra di accumulo superiore	799801
8	1	Cassetta di accumulo HMS	771420
9	1	Cappotto KV	361096
10	1	Unità di accoppiamento 80x64 S 2.0 sinistra/destra	363001
11	1	Telaio di design massiccio	361188

360115 – 65x51 S 2.0



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360115
2	1	Set di cassetta per la cenere	350035
3	1	HMS	361098
4	1	Pietre della cassetta piccolo	350144
5	1	Pietra di accumulo superiore	799801
6	1	Cappotto KV	361106
7	1	Gomito piatto	350200
8	1	Alzata dell'HMS	361037
9	1	Telaio di supporto lungo, 150 cm	350121
10	1	Telaio di design	361024
11	1	Telaio di design massiccio	361196
12	1	Unità di accoppiamento 45-75 Flach sinistra/destra	363000

360116 – 65x57 S 2.0



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360116
2	1	Set di cassetta per la cenere	350035
3	1	HMS	361098
4	1	Pietre della cassetta piccolo	350144
5	1	Pietra di accumulo superiore	799801
6	1	Cappotto KV	361106
7	1	Gomito piatto	350200
8	1	Alzata dell'HMS	361037
9	1	Struttura portante	350121
10	1	Telaio di design	361025-xx
11	1	Telaio di design massiccio	361195
12	1	Unità di accoppiamento 45-75 piatta	363000

360124 – 75x39 S 2.0

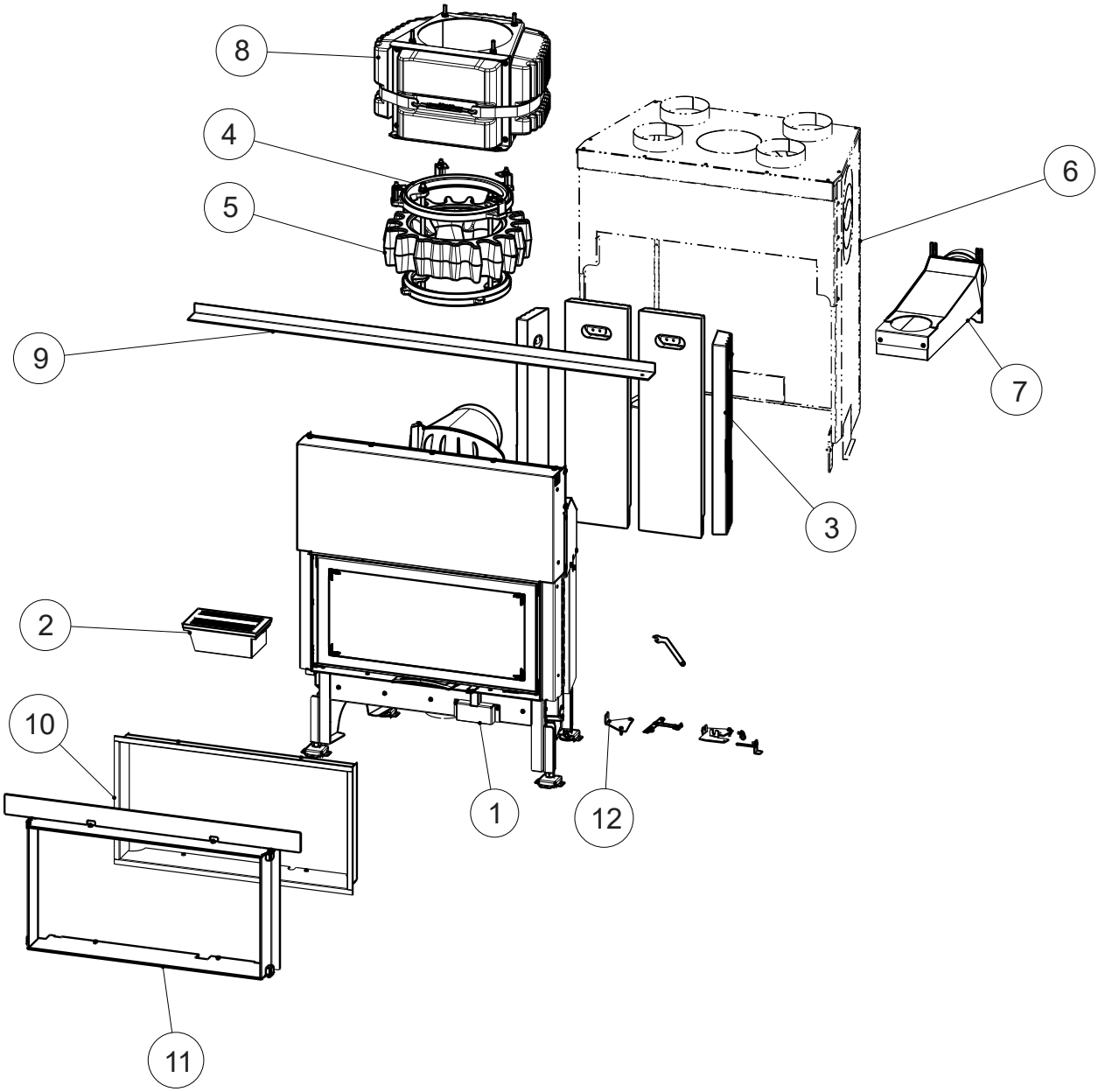
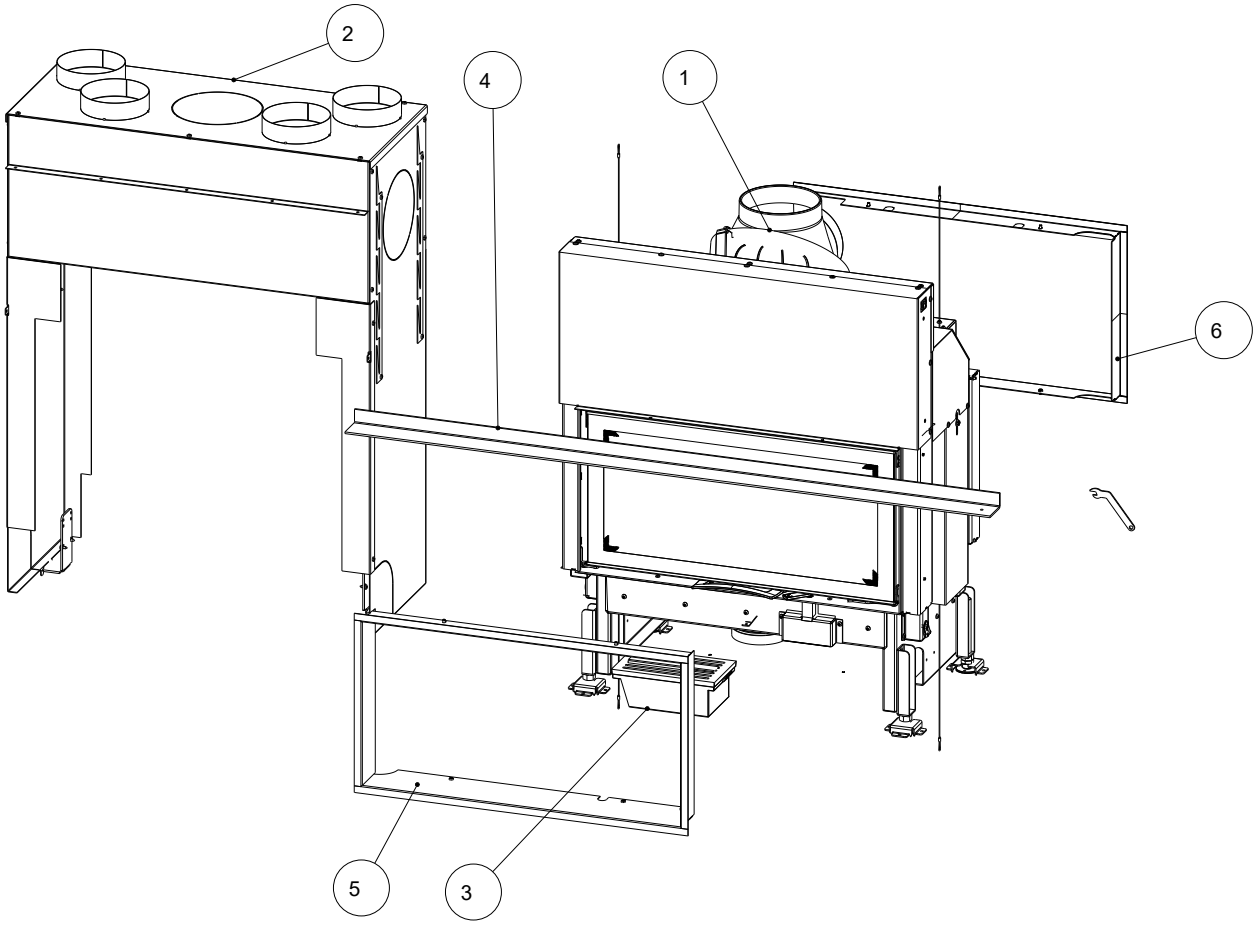


Fig. 37:

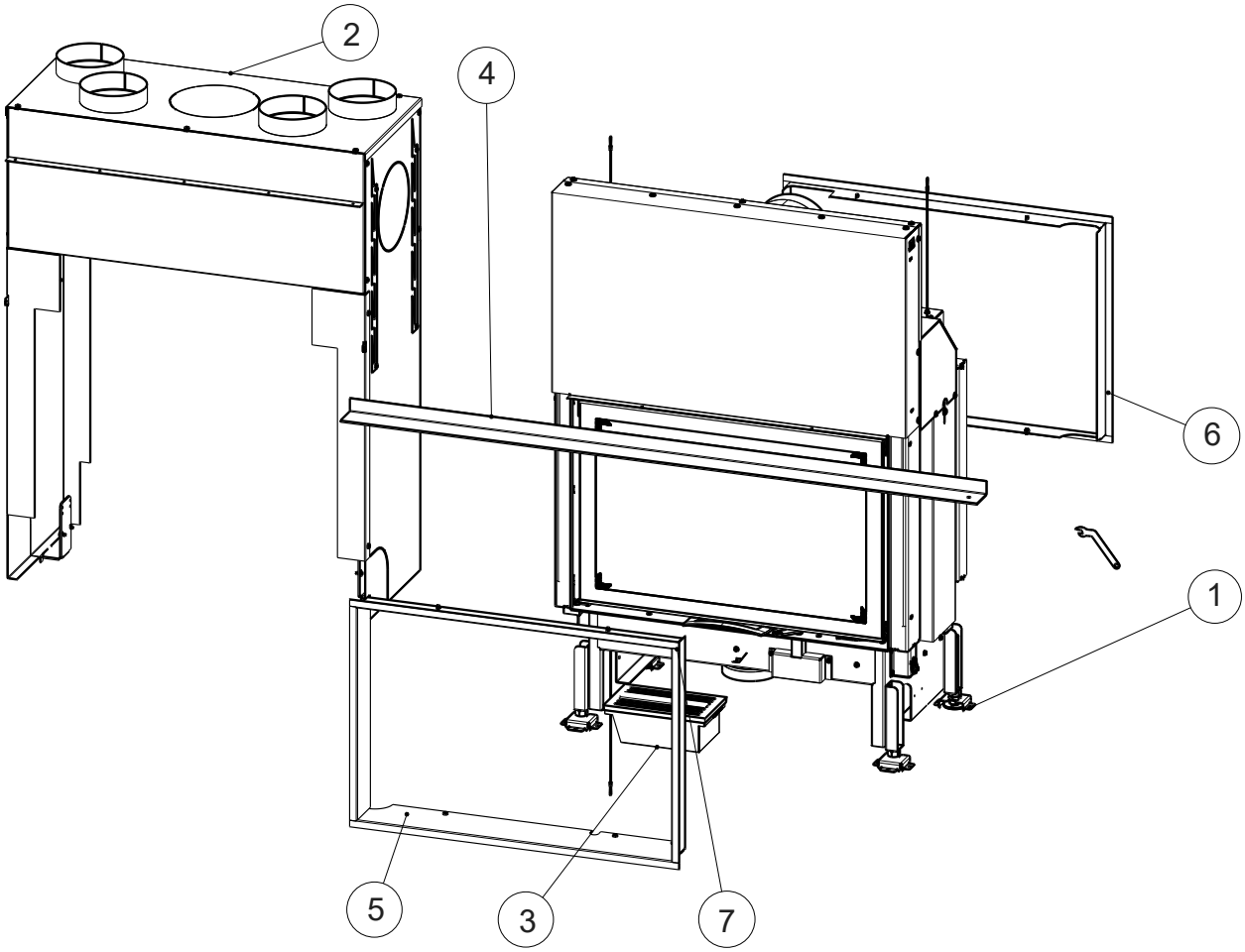
N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360124
2	1	Set di cassetta per la cenere	350035
3	1	HMS	361174
4	1	Pietre della cassetta piccolo	350144
5	1	Pietra di accumulo superiore	799801
6	1	Cappotto KV	361135
7	1	Gomito piatto	350200
8	1	Alzata dell'HMS	361037
9	1	Telaio di supporto lungo, 150 cm	350121
10	1	Telaio di design	361033
11	1	Telaio di design massiccio	361194
12	1	Unità di accoppiamento 45-75 Flach sinistra/destra	363000

360145 – 75x39 SII



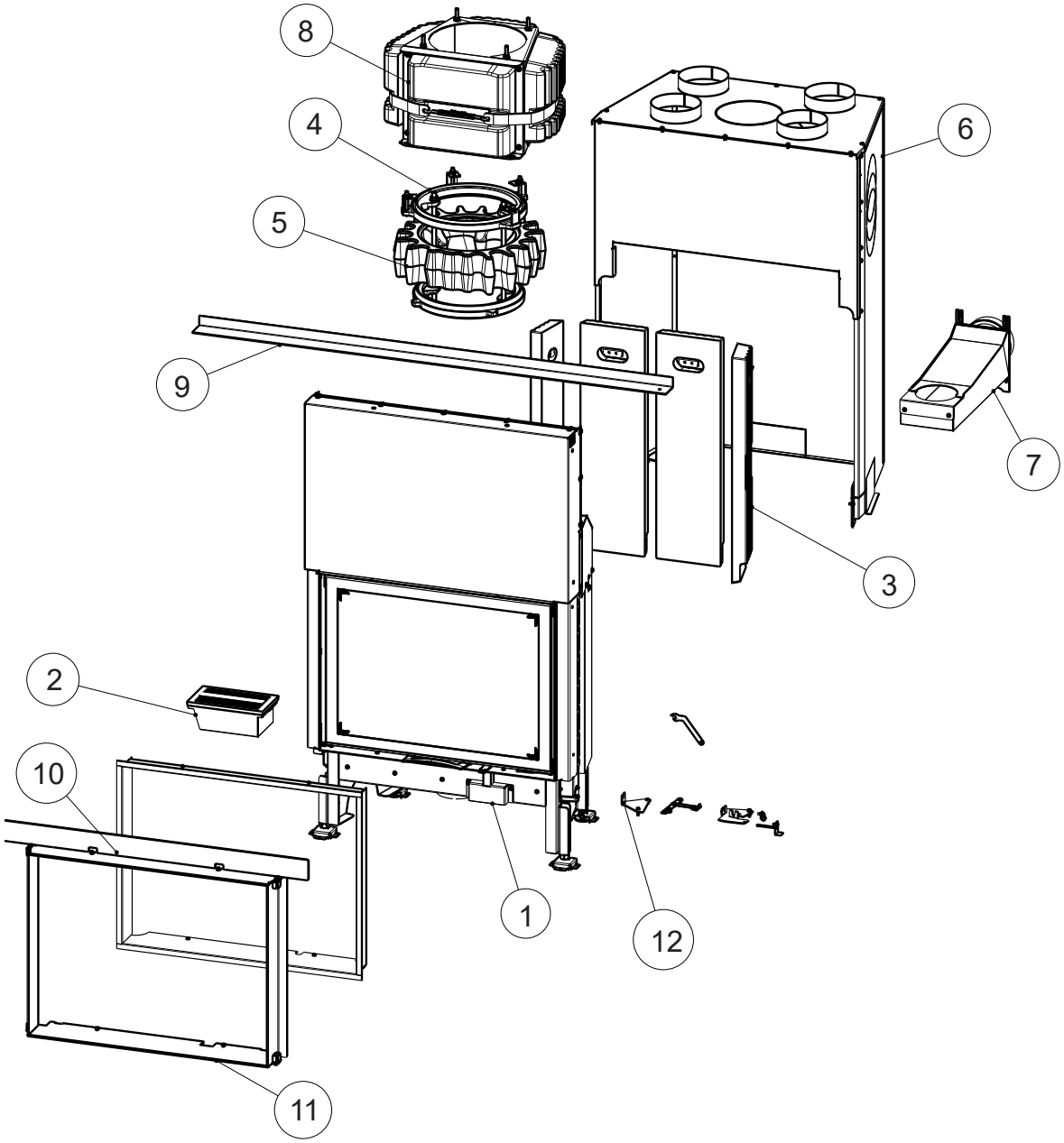
N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360145
2	1	Cappotto KV	361081
3	1	Set di cassetta per la cenere	350035
4	1	Telaio di supporto lungo, 150 cm	350121
5	1	Telaio di design	361033
6	1	Telaio di design posteriore	361056
7	1	Unità di accoppiamento 75x39 SII	363011
8	1	Collettore dei fumi	771085_PR

360148- 75x51 SII 2.0



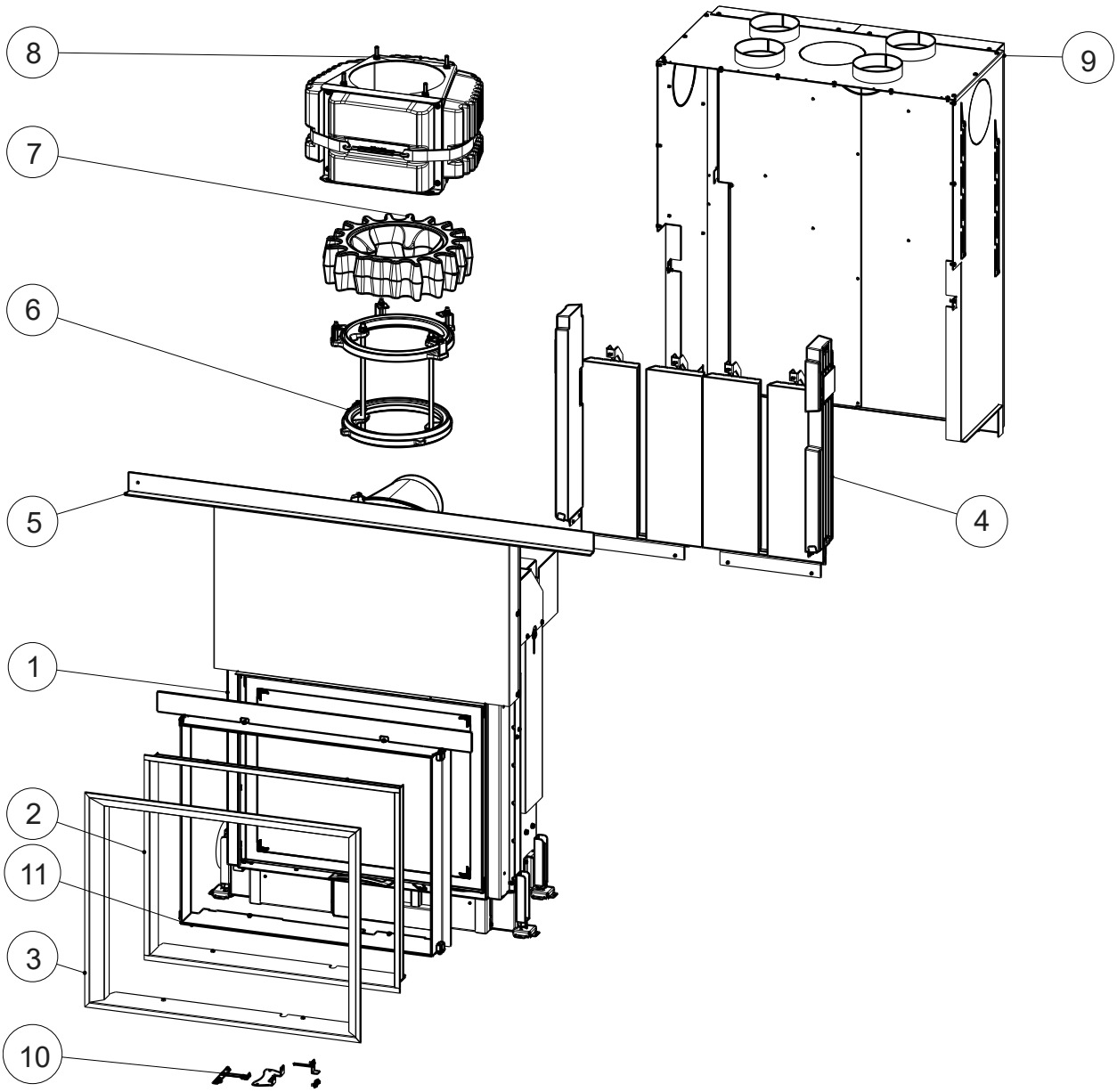
N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360148
2	1	Cappotto KV	361081
3	1	Set di cassetta per la cenere	350035
4	1	Telaio di supporto lungo, 150 cm	350121
5	1	Telaio di design	361136
6	1	Telaio di design	361137
7	1	Unità di accoppiamento 75x39 SII	363011

360118 – 75x57 S 2.0



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360118
2	1	Set di cassetta per la cenere	350035
3	1	HMS	361098
4	1	Pietre della cassetta piccolo	350144
5	1	Pietra di accumulo superiore	799801
6	1	Cappotto KV	361107
7	1	Gomito piatto	350200
8	1	Alzata dell'HMS	361037
9	1	Telaio di supporto lungo, 150 cm	350121
10	1	Telaio di design	361027
11	1	Telaio di design massiccio	361193
12	1	Unità di accoppiamento 45-75 Flach sinistra/destra	363000

360131 – 80x64 S 2.0



N. pos.	Q.tà	Articolo	N. art.
1	1	Apparecchio di base	360131
2	1	Telaio di design	361048
3	1	Telaio profilato «porta scorrevole»	361057
4	1	HMS	361051
5	1	Telaio di supporto lungo, 150 cm	350121
6	1	Pietre della cassetta piccolo	350144
7	1	Pietra di accumulo superiore	799801
8	1	Cassetta di accumulo HMS	771420
9	1	Cappotto KV	361140
10	1	Unità di accoppiamento 80x64 S 2.0 sinistra/destra	363001
11	1	Telaio di design massiccio	361190

19 Ricambi

I pezzi di ricambio possono essere ordinati tramite i nostri rivenditori.

Per ordinare i pezzi di ricambio, è necessario fornire l'immagine della targhetta o i dati della targhetta del vostro inserto per caminetto. Ciò garantisce pezzi di ricambio adatti per il vostro inserto per caminetto specifico.

20 Smontaggio

Per lo smontaggio/disassemblaggio professionale dell'inserto per caminetti, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Austroflamm.

20.1 Smontaggio dello sportello

20.1.1 Apparecchi con sportello piatto 2.0

(da 65x a 75x / 80x64 / 120 x 45)

Per quanto concerne gli apparecchi a tunnel, lo sportello posteriore viene smontato secondo le seguenti istruzioni (ad eccezione del "bloccaggio della corsa dello sportello").

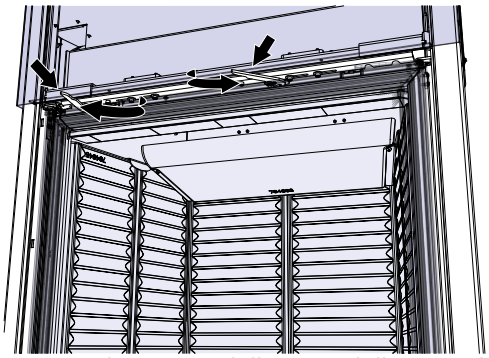


Fig. 38: Bloccaggio della corsa dello sportello

1) Bloccaggio della corsa dello sportello.

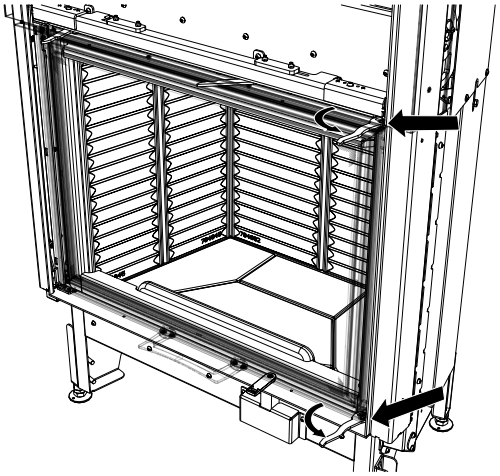


Fig. 39: Sblocco dello sportello

2) Sbloccare lo sportello.

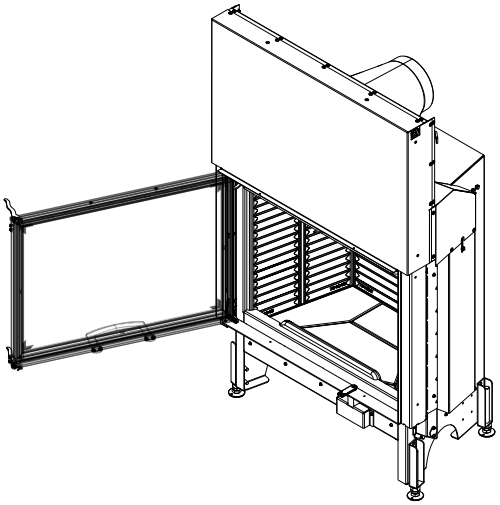


Fig. 40: Apertura dello sportello

3) Aprire lo sportello.

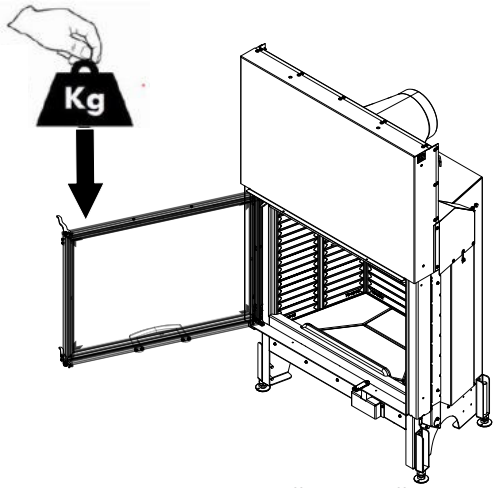


Fig. 41: Non appoggiarsi allo sportello

4) Non appoggiarsi allo sportello

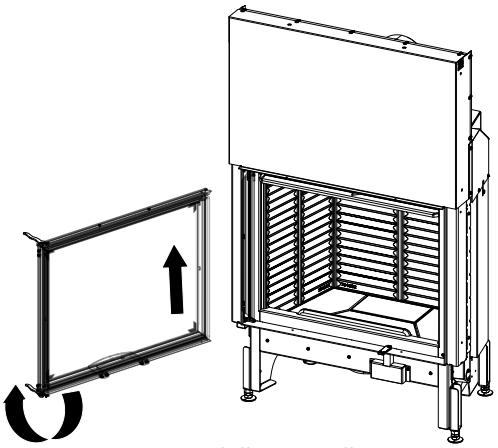


Fig. 42: Rimozione dello sportello

5) Rimuovere lo sportello.

21 Smaltimento

AVVERTENZA

Per smaltire correttamente l’inserto per caminetto, contattare l’azienda locale (cittadina) di smaltimento dei rifiuti.

AVVERTENZA

Raccomandiamo di rimuovere i componenti a contatto con il fuoco quali il vetro, la camera di combustione, le griglie, il rivestimento della camera di combustione (Keramott), la ceramica, i sensori, i deflettori e di smaltirli nei rifiuti domestici.

AVVERTENZA

Per lo smontaggio/disassemblaggio professionale dell’inserto per caminetti, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato Austroflamm.

Componenti elettrici o elettronici

Rimuovere i componenti elettrici o elettronici dall'unità smontandoli. Questi componenti non devono essere smaltiti nei rifiuti comuni. Lo smaltimento corretto deve essere effettuato tramite il sistema di ritiro dei rifiuti di apparecchiature elettriche.

Keramott

Rimuovere i componenti in Keramott. Se presenti, gli elementi di fissaggio devono essere tolti prima. I componenti in Keramott che entrano in contatto con il fuoco o i gas di scarico devono essere smaltiti. Non è possibile riutilizzarli o riciclarli. Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

Lamiera d'acciaio

Smontare i componenti dell'apparecchio in lamiera d'acciaio mediante frantumazione meccanica. Se presenti, rimuovere prima le guarnizioni. Smaltire le parti in lamiera d'acciaio come rottami metallici. Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

Fusione/Ghisa

Smontare i componenti in fusione dell'unità svitandoli o flettendoli (in alternativa con lo schiacciamento meccanico). Se presenti, rimuovere prima le guarnizioni. Smaltire i componenti in ghisa come rottami metallici. Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

Pietra naturale

Rimuovere meccanicamente la pietra naturale presente nell'unità e smaltirla come residuo di cantiere. Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

Raccordi, ecc. (per le unità che utilizzano acqua)

Smontare i componenti per la conduzione dell'acqua svitandoli e smaltirli come rottami metallici. Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

Guarnizioni (fibra di vetro)

Rimuovere meccanicamente le guarnizioni dall'unità. Non smaltire questi componenti nei rifiuti comuni, poiché quelli in fibra di vetro non possono essere distrutti dall'incenerimento. Smaltire le guarnizioni come fibre di vetro e ceramica (fibre minerali artificiali (FMA)). Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

Maniglie ed elementi decorativi in metallo

Se presenti, rimuovere o smontare le maniglie e gli elementi decorativi in metallo e smaltirli come rottami metallici. Occorre tener conto delle possibilità di smaltimento locali.

22 Garanzia

1) **Dichiarazione di garanzia:** Per l'inserto per caminetti Austroflamm garantiamo un funzionamento ineccepibile di sei anni per il corpo della stufa e di due anni dalla data della prima vendita per tutti gli altri componenti in acciaio e in fusione.

   I pezzi in acciaio e in fusione che durante il periodo di garanzia presentano difetti di materiale e/o di lavorazione ("oggetto della garanzia") vengono sostituiti con nuove parti a condizione che l'oggetto della garanzia venga reclamato entro il periodo di garanzia legale. I problemi di funzionamento degli accessori elettronici (per es. AIR+ controllo automatico dell'aria, ecc.) autorizzano solo a richiedere la garanzia per i rispettivi accessori.

   La nostra garanzia copre solo la consegna gratuita delle nuove componenti; sono esclusi il tempo di lavoro e quello di viaggio.

2) **Eccezioni:** Non garantiamo le parti soggette ad usura (per es. Keramott, guarnizioni), rivestimenti superficiali, vernice, vetro e ceramica nonché pietre naturali. Tali difetti non sono coperti dalla garanzia. Tali difetti non sono coperti dalla garanzia.

   Quando si è in fase di riscaldamento, durante il funzionamento e in fase di raffreddamento, il vostro inserto per caminetto può fare dei rumori (scoppiettii, rumori leggeri, ecc.). Ciò è dovuto al diverso coefficiente di espansione dei vari materiali sotto l'influenza della temperatura. Tali rumori non danno diritto all'assistenza in garanzia e non costituiscono una richiesta di garanzia.

   L'ambito territoriale della nostra garanzia si estende ad Austria e Germania. Per tutti gli altri paesi, si applicano le condizioni separate dell'importatore del rispettivo paese.
   Non sussiste alcun diritto alla garanzia se l'inserto per caminetti Austroflamm non si trova nell'area geografica di validità, che non è influenzata dal trasporto o dalla spedizione da parte di Austroflamm."

3) **Premesse:** Una richiesta di garanzia può essere indennizzata solo se la vostra stufa combi Austroflamm è stata utilizzata e sottoposta a manutenzione secondo le istruzioni per l'uso ed è stata installata e messa in funzione da uno specialista autorizzato da Austroflamm. Affinché la richiesta di garanzia possa essere indennizzata, il rapporto di messa in servizio deve pervenire ad Austroflamm entro e non oltre un mese dalla messa in funzione iniziale. Per poter usufruire della garanzia, le riparazioni del vostro inserto per caminetti possono essere effettuate solo da un tecnico dell'assistenza autorizzato da Austroflamm.

   La richiesta di garanzia deve essere presentata con la fattura e il numero di serie al rivenditore Austroflamm da cui è stata acquistata la stufa. Una richiesta di garanzia ingiustificata vi sarà addebitata.

4) **Garanzia:** Questa garanzia non pregiudica i vostri diritti di garanzia legale nei nostri confronti. Se il vostro inserto per caminetto Austroflamm dovesse risultare difettoso già al momento della consegna, potrete in ogni caso rivolgervi a noi nell'ambito della garanzia legale, indipendentemente dal fatto che esista un caso di garanzia o che si invochi la garanzia.

23 Protocollo di messa in servizio

Gestore/Cliente	Distributore/Tecnico
Nome	Società
Via	Via
CAP Località	CAP Località
Telefono	Telefono
E-mail	E-mail

Inserto per caminetto	A posto	Annotazioni
Modello		
Numero di serie		
Tecnica		
Ottica		
Accessori		

Condizioni in loco	
Tipo di camino [ ] murato [ ] acciaio inox [ ] argilla refrattaria	Diametro del tubo dei fumi:
Diametro camino:	Tiraggio camino: valore reale valore nominale: >12 Pa
Altezza camino:	Temperatura esterna durante la misurazione del tiraggio:
Aerazione ambiente controllata [ ] si [ ] no	Tubo dell'aria di alimentazione esterna [ ] si [ ] no

Istruzioni Gestore/Cliente			
Gestione dell'apparecchio spiegata in modo comprensibile		Test di riscaldamento effettuato insieme al cliente	
Condizioni di garanzia e garanzia spiegati		Pulizia e intervallo di manutenzione spiegati	
[ ] Start up Box [ ] Istruzioni per l'uso consegnati			

Il cliente finale conferma che gli viene consegnata una stufa pienamente funzionante e priva di difetti.

Luogo, Data	Firma del Gestore/Cliente	Firma del Tecnico

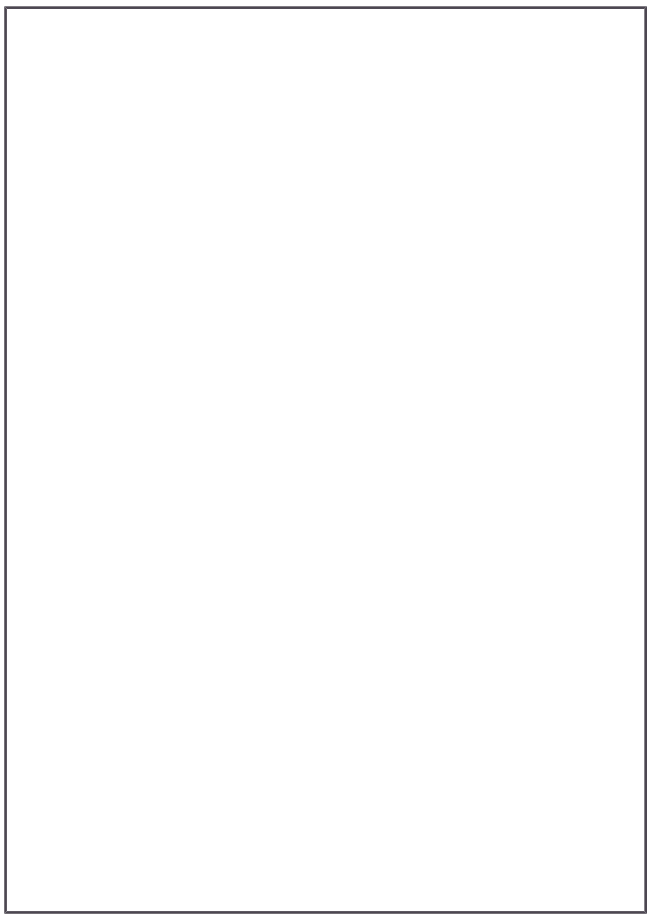
24 Protocollo di servizio

Data	Tecnico	Annotazioni	Interventi effettuati, pezzi di ricambio installati

Data	Tecnico	Annotazioni	Interventi effettuati, pezzi di ricambio installati

Notizen / notes / appunti / remarques

Notizen / notes / appunti / remarques



AUSTROFLAMM GMBH
Austroflamm-Platz 1
A- 4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443
www.austroflamm.com
info@austroflamm.com

AUSTROFLAMM

945043BA